

الفعل

الفعل

الفعل هو ما دل على معنى مقترن بزمن، وهو يتصرف في زمن ما مع فاعله، ويأتي في نهاية الجملة التركيبية. وتنقسم الأفعال إلى قسمين: أفعال بسيطة وأفعال مركبة.

أولاً: الأفعال البسيطة

تنقسم الصيغ الفعلية البسيطة في اللغة التركية إلى قسمين هما:

(أ) صيغ إخبارية (خبرية). (ب) صيغ طلبية.

(أ) الصيغ الخبرية

هي تلك الصيغ التي تُخبر عن أحداث بعينها، قد تكون في الماضي أو الحال أو المستقبل. وتستوعب خمسة أزمنة هي:

١- الماضي الشهودي.

٢- الماضي النقلي.

٣- الحال.

٤- المضارع.

٥- المستقبل.

ب) الصيغ الطلبية

هي تلك الصيغ التي يدل معناها على الحث على عمل الشيء عن طريق الطلب أو التمني أو الالتماس. وتشمل أربع صيغ هي:

١- الأمر.

٢- فعل الشرط.

٣- الفعل الوجوبي.

٤- الفعل الالتزامي.

وهكذا نجد أن الأفعال البسيطة في اللغة التركية تشمل تسعة أزمنة.

أ) الصيغة الخبرية

١- الماضي الشهودي

معناه: يدل على حدث وقع في الماضي، وشاهده الفاعل بنفسه؛ لذلك أُطلق عليه الشهودي.

صياغته: يصاغ الماضي الشهودي بإضافة اللاحقة "د" أو "دى" إلى المادة الأصلية ثم تتبعها بالضمائر الفعلية. مع ملاحظة أن اللاحقة "دى" تستخدم مع المفرد الغائب وجمعه وجمع المخاطب على حين تأتي اللاحقة "د" مع بقية الضمائر، مثل:

دونمك: أن يعود

دوندك: عُدنا

دوندم: عُدْتُ

دونديكر: عدتم

دوندك: عُدْتِ

دونديلر: عادوا

دوندى: عاد

گلمك: أن يأتي

گلدك: جئتُ	گلدك: جئتُ
گلدك: جئتُ	گلدك: جئتُ
گلدك: جئتُ	گلدك: جئتُ
گلدك: جئتُ	گلدك: جئتُ

يازمق: أن يكتب

يازدق: كتبنا	يازدق: كتبنا
يازدق: كتبنا	يازدق: كتبنا
يازدق: كتبنا	يازدق: كتبنا
يازدق: كتبنا	يازدق: كتبنا

او قومق: أن يقرأ

او قودق: قرأنا	او قودق: قرأنا
او قودق: قرأنا	او قودق: قرأنا
او قودق: قرأنا	او قودق: قرأنا
او قودق: قرأنا	او قودق: قرأنا

أمثلة

- دون او قوله گيتدم: ذهبت أمس إلى المدرسة.
- سن او قوله نه زمان گيتدك؟ متى ذهبت إلى المدرسة؟
- قاج كتاب او قودك؟ كم كتاباً قرأت؟
- بوسوزي كيم سويلدى؟ من قال هذا الكلام؟
- قرداشم تركيادن دوندى: عاد أخي من تركيا.
- سز باغچه يه كيمك ايله گيتديكز؟ مع من ذهبت إلى الحديقة؟
- او كرنجيلر گز مكه گيتديلر. ذهب التلاميذ للتنزه.

نفي الماضي الشهودي

يُنفي الماضي الشهودي بوضع (م) مفتوحة بين المادة الأصلية للفعل واللاحقة الدالة على زمن الماضي الشهودي نحو:

گورمك: أن يرى

گورمدم: لم أر	گورمدك: لم نر
گورمدك: لم تر	گورمديكز: لم تروا
گورمدى: لم ير	گورمديلر: لم يروا

باشلامق: أن يبدأ

باشلامدم: لم أبدا	باشلامدق: لم نبدا
باشلامدك: لم تبدأ	باشلامديكز: لم تبدأوا
باشلامدى: لم يبدأ	باشلامديلر: لم يبدأوا

أمثلة

- بوسباح غزته بى اوقومدم: لم أقرأ الجريدة هذا الصباح.
- اوكرنجيلر اوقوله اركن گلمديلر: لم يأت التلاميذ إلى المدرسة مبكراً.
- آرتق اويقوسزلقدن طاقتم قالمدى: لم يعد لي طاقة على عدم النوم (السهر).

الماضي الشهودي في حالة الاستفهام

توضع لاحقة الاستفهام (مى) بعد الضمائر الفعلية مثل:

يازمق: أن يكتب

يازدمى: هل كتبتُ؟	يازدقمى: هل كتبنا؟
يازدكمى: هل كتبتَ؟	يازديكزمى: هل كتبتم؟
يازديمى: هل كتب؟	يازديلرمى: هل كتبوا؟

أمثلة

- بوگون احمدی گوردکمی ؟ هل رأیت أحمد اليوم ؟
 - بوکتابی او قودکمی ؟ هل قرأت هذا الكتاب ؟
 - سز بیانو چالیدیکزی ؟ هل عزفتم على البيانو ؟
 - تاریخ درسنی چالشدیکزی ؟ هل ذاكرتم درس التاريخ ؟
- ملحوظة: إذا أُضيفت لاحقة المفعول فيه (ده) إلى جمع المتكلم من الماضي الشهودي، أصبحت بمعنى (عندما).

سومک: آن یجب سودکده = سودیکی زمان: عندما یجب
یازمق: آن یکتب یازدقده = یازدیغی زمان: عندما یکتب

أمثلة

- یاغمور یاغمه یه باشلادقده باغچه ده ایدیکزی ؟
 - هل کنتم بالحديقة عندما بدأ المطر في الهطول ؟
 - بوچیچکلرک عایشه یه ویرلدکده گوزل قوقوسی وار ایدی.
كانت لهذه الزهور رائحة زكية عندما أعطيت لعائشة.
 - بز تیاترویه واردقده تیاترو چوق طولوایدی.
عندما وصلنا إلى المسرح كان المسرح ممتلئاً عن آخره.
- ملحوظة: هناك بعض الكلمات تستخدم للدلالة على الماضي الشهودي مثل:
- دون: أمس دون گیجه: ليلة أمس
گچن: الماضي گچن گون / هفته / آی / ییل / یاز / قیش.
گچنلرده: في الماضي
اولکی گون: أول أمس.

تمرينات

١- صرف المصادر الآتية في الماضي الشهودي إثباتاً ونفيًا:

آللق	گوسترمك	ايستمك
آچمق	گولمك	باقمق

٢- صرف المصادر التالية في الماضي الشهودي في حالة الاستفهام:

اكلامق	ممنون اوللق	گورمك
--------	-------------	-------

٣- صحح ما بين الأقواس:

- دون احمد اوقوله (گيتمك).
- گونش غروب (ايتمك) وهرطرف ظلمت ايچنده (قاللق).
- اونلر بر ساعت اوکجه يمك (يمك).
- بن بوتون گيجه اويانلق (قاللق).
- سز ترکچه اوقومغه نه زمان (باشلامق) ؟
- سن بورايه کيم ايله (گلمك) ؟
- اوکرتمن سکا نه (سويلمك) ؟
- طقوزنجى ايلولده ازميرى (استراد ايتمك).
- احمد بك دون اوکله دن صوکره تياترو ايچون درت بيلت (آللق).
- على بكك اشى وچوجقلرى چوق ممنون (اوللق).
- دون قرداشم ترکیادن بکا برمکتوب (گوندرمك).

٢- الماضي النقلي

يدل على حدث وقع في الماضي مثله في ذلك مثل الماضي الشهودي، وإذا كان الشهودي يختص برؤية الحدث، فإن النقلي يختص بالسماع كما أن الماضي النقلي يحتمل الشك وعدم اليقين.

صياغته: يصاغ الماضي النقلي بإضافة اللاحقة (مش) إلى المادة الأصلية ثم تُلحق به الضمائر الخبرية، نحو:

يازمق: أن يكتب

يازمشز: قد كتبنا

يازمشم: قد كتبتُ

يازمشسكز: قد كتبتم

يازمشسك: قد كتبتُ

يازمشلز: قد كتبوا

يازمش: قد كتب

گيتمك: أن يذهب

گيتمشز: قد ذهبنا

گيتمشم: قد ذهبتُ

گيتمشسكز: قد ذهبتم

گيتمشسك: قد ذهبتُ

گيتمشلز: قد ذهبوا

گيتمش: قد ذهب

دونمك: أن يعود

دونمشز: قد عدنا

دونمشم: قد عدتُ

دونمشسكز: قد عدتم

دونمشسك: قد عدتُ

دونمشلز: قد عادوا

دونمش: قد عاد

قونشمق: أن يتحدث

قونشمشز: قد تحدثنا

قونشمشم: قد تحدثتُ

قونشمشسكز: قد تحدثتم

قونشمشسك: قد تحدثتُ

قونشمش: قد تحدث قونشمش: قد تحدثوا

وربما يتبادر سؤال إلى الأذهان مفاده: كيف يجوز للمرء أن يستعمل الماضي النقلي للإخبار عن فعل كان قد فعله بنفسه على الرغم من أن النقلي يحمل معنى الشك وعدم اليقين، مثل قولك " يازمشم " (كتبْتُ) وللإجابة عن هذا السؤال، نقول إنه يجوز استعمال الماضي النقلي مع المفرد المتكلم، إذا كان المتكلم في شك من فعله هذا، بسبب النسيان أو الغفلة، أو الذهول، ولم يتنبه إلا وقد قام بهذا الفعل.

أمثلة

- صنداليه اوزرندن دوشمشم: سقطت من فوق الكرسي.
 - اسمنى ايشتمشم: سمعت اسمه.
 - اونك باغچه سنه غيرمشك: دخلت حديقته.
 - احمد درسى اكلامش: فهم أحمد الدرس.
 - آرقداشك تركيادن سكا هديه اوله رق نه گتيرمش ؟
ماذا أحضر لك صديقك من تركيا كهدية ؟
 - يكى بركتاپ صاتون آلمش: اشترينا كتاباً جديداً.
 - سز اركن ايشه غلمشسكز: جئتم إلى العمل مبكراً.
 - چوجقلى درسلىرىنى چالشمشلىر: ذاكراً الأولاد دروسهم.
- ملحوظة: تضاف اللاحقة الخبرية (در) على المفرد الغائب وجمع الغائب لتعطي معنى التوكيد:

- رسول اكرم افندمز ربیع الاولك اون ايكنجى گيجه سى دنيايه غلمشدر:
(جاء إلى الدنيا) وُلد سيدنا الرسول الكريم في ليلة الثاني عشر من ربيع الأول.

- امير المؤمنين حضرت عمر (رضى الله عنه) عدالته برنمونہ اولق ايچون يارادلمشدر:

خُلُق حُضرة امير المؤمنين عمر رضى الله عنه ليكون نموذجاً للعدالة.

- خالد بن وليده پيغمبرمز طرفندن سيف الله لقبى ويرلمشدر:

أطلق رسولنا لقب سيف الله على خالد بن الوليد.

- اوكرنجيلر درسلى اوقومشدر: قرأ التلاميذ الدروس.

نفي الماضي النقلي: يُنفي الماضي النقلي بإضافة (ميم) مفتوحة بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على زمن النقلي، مثل:

اوقومق: أن يقرأ

اوقومشم: لم أقرأ اوقومشز: لم نقرأ

اوقومشسك: لم تقرأ اوقومشسكز: لم تقرأوا

اوقومش: لم يقرأ اوقومشلر: لم يقرأوا

بيلمك: أن يعرف

بيلمشم: لم أعرف بيلمشز: لم نعرف

بيلمشسك: لم تعرف بيلمشسكز: لم تعرفوا

بيلمش: لم يعرف بيلمشلر: لم يعرفوا

أمثلة

- لقرديكزى ايشيتمشم: ما سمعت كلامكم.

- دون اوكرتمن او قوله گلشمش: لم يأت المدرس إلى المدرسة أمس.

- بلديه سوقاقرى توسيع ايتشمشدر: لم تقم البلدية بتوسيع الشوارع.

الماضي النقلي في حالة الاستفهام

توضع أداة الاستفهام " مى " قبل الضمائر النسبية " الخبرية " فيما عدا جمع الغائب، حيث تأتي أداة الاستفهام بعد الضمير (لر)، مثل:

اكلامق: أن يفهم

بن اكلامشى يم ؟ هل فهمت ؟ بز اكلامشى يز ؟ هل فهمنا ؟
 سن اكلامشى سك ؟ هل فهمت ؟ سز اكلامشى سكر ؟ هل فهمتم ؟
 او اكلامشى ؟ هل فهم ؟ اونلر اكلامشلمى ؟ هل فهموا ؟
 ويجب مراعاة وضع (ياء) وقاية في الاستفهام مع المفرد المتكلم وجمع المتكلم.

أمثلة

- حسن درسى اكلامشى ؟ هل فهم حسن الدرس ؟
- بوگون چارشويه گيتمشى سك ؟ هل ذهبت إلى السوق اليوم ؟
- سز احمدك صاتون آلدینى كتابلرى گورمشى سكر ؟
 هل رأيتم الكتب التي اشتراها أحمد ؟

تدريبات

(أ) صرف المصادر التالية في الماضي النقلي إثباتاً ونفيًا:

آچمق	قالقمق	قيرمق
ايرشمك	دوشمك	قزانمق

(ب) صرف المصادر الآتية في الماضي النقلي في حالة الاستفهام:

طوغمق	طورمق	راست گللمك
-------	-------	------------

(ج) ترجم ما يلي إلى العربية وحل ما تحته خط.

- فؤاد افندى اولكى گون گيتمش.

- حقه ده مرکب قالمش می ؟
- بو آدم دون گلمش.
- احمد بک علی افندی یه هیچ برشی گوندرمش.
- گچن سنه إستانبوله گیتمشمی سک ؟
- امتحانده شاشیرمشم.
- جمیل بکک درسنی یاپمشدر.
- نامق کمال، عبد الحق حامدلر لسانمه بیوک خدمتلیر ایتمشلردر.

(د) ترجم النص التالي إلى العربية واستخرج الأفعال المصرفة في الماضي النقلي:

احمد ییلدیرم ۱۹۰۶ ییلنده إستانبوله طوغمش. عائله سیله برلکده ۱۹۱۲ ییلنه قدر اوراده یاشامش. صوکره عائله سی انقره یه طاشینمش. او وایکی ارکک قرداشی ایلك اوقولی انقرده بیترمشلر احمد ۱۹۲۰ ده ماذون اولمش. ایرتسی ییل باباسی ازمیرده یکی برایش بولمش. وعائله اورایه طاشینمش. بو یوزدن او لیسه یه اوراده دوام ایتمش. لیسه یی بیترمش ودپلومه سنی آلمش. فقط اونورسته یه گیده ممش، چونکه پاره سی یوقمش. بر آیاق قاپی شرکتنده چالشمش، ۱۹۲۵ سنه سنده انجی اسملی برقیزله اولنمش. ۱۹۲۶ ده بر طباعت فابریقه سنک صاتیجی سی اولمش، اما بوایشی سوممش، و آلتی آی صوکره براقمش. ۱۹۲۸ ییلنده آطنه ده کنندی ایشنه باشلامش. اما مع الأسف آلتی آی صوکره ایشی بوزلمش واون ایکی بیک لیره زیان ایتمش.

بوصیره ده اونلرک درت چوجقلری اولمش. ایشنی تکرار دکشدیرمش، اما بوکز باشارلیمش، چوق پاره قزانمش. ۱۹۴۲ ایله ۱۹۴۴ ییللری آراسنده اشیله برلکده برچوق آوربا و آمریکا اولکه سنه سیاحتلر یاپمشدر.

چوجقلرى چاشتلى اوقوللره گيديورمش، هپسى ده چوق ابي اوقويورلرمش.
 بر دانه سى ايكي ييل او كچه اولنمش. شمدى هم اونورسته يه دوام ايديور، هم ده
 چوجقلرينه باقيورمش. ايكي چوجنى وارمش. اشى ده عيني اونورسته نك صوك
 صنفده ايمش. هر صباح برابر اوقوله گيديورلر وهر آقشام برابر دونيورلرمش. اونلر
 اوقولده ايكن، احمد بكك اشى چوجقلره باقيورمش.
 (أ) أجب عن الأسئلة الآتية:

- احمد ييلديرم نه زمان ونرده طوغمش ؟
- إستانبولده قاچ ييل ياشامش ؟
- إستانبولدن صوكره عائله سى نره يه طاشينمش ؟
- اونك قرداشلرى وارمى ايمش ؟
- ايلك اوقولى نرده بيترمش ؟
- احمد ايلك اوقولدن نه زمان ماذون اولمش ؟
- ايرتسى ييل اونلر نره يه طاشينمشلر ؟ نيچون ؟
- احمد ليسه يى نرده اوقومش ؟
- اونورسته يه گيده بيلمش مى ؟ نيچون ؟
- احمد ليسه يى بيتردكدن صوكره نره ده چالشمش ؟
- انجى ايله نه زمان اولنمش ؟
- اولندكدن صوكره نره ده چالشمش ؟
- نه زمان ونره ده كندى ايشنه باشلامش ؟
- بو ايشده قاچ ليره زيان ايتمش ؟
- احمد وانجى نك چوجقلرى وارمى ايمش ؟

- يکی ایشی نصل ایمش ؟
- اونلرک چوجقلری اولنمش می ؟

٣- الحال

يدل زمن الحال على حدوث فعل أو حدث لحظة تحدث المتكلم مع إمكانية استمرار هذا الحدث في المستقبل؛ فهو يقابل المضارع الاستمراري في الإنجليزية. صياغته: يُصاغ زمن الحال بأن يؤتى باللاحقة (يور) بعد المادة الأصلية ثم يلحق بها الضمائر الخبرية (النسبية):

اوكرنمك: أن يتعلم

اوكرنيورم: أتعلم	اوكرنيورز: نتعلم
اوكرنيورسك: تتعلم	اوكرنيورسكز: تتعلمون
اوكرنيور: يتعلم	اوكرنيورلر: يتعلمون

أكلامق: أن يفهم

أكلايورم: أفهم	أكلايورز: نفهم
أكلايورسك: تفهم	أكلايورسكز: تفهمون
أكلايور: يفهم	أكلايورلر: يفهمون

گولمك: أن يضحك

گوليورم: أضحك	گوليورز: نضحك
گوليورسك: تضحك	گوليورسكز: تضحكون
گوليور: يضحك	گوليورلر: يضحكون

بولمق: أن يجد

بوليورم: أجد	بوليورز: نجد
--------------	--------------

بوليورسكز: تجدون

بوليورسك: تجد

بوليورلر: يجدون

بوليور: يجد

ملحوظة: أحياناً يترجم زمن الحال مثلما يترجم اسم الفاعل، فعندما نقول مثلاً: (بن جيدورم)، فإن معناها أيضاً (أنا ذاهب)، وكذلك (بن كليورم)، تعني (أنا آتٍ).

أمثلة

- احمدله قونشقم ايستيورم: أريد أن أتحدث مع أحمد.
 - بن درسى او قويورم: أقرأ الدرس.
 - او قولده نه او كرنيورسك؟ ماذا تتعلم في المدرسة؟
 - پدرم هر هفتته بزه برمكتوپ گوندريور: يرسل والدي إلينا كل أسبوع خطاباً.
 - بز بر غزته آلق ايستيورز: نريد أن نشترى جريدة.
 - سز تركچه چوق ابي قونشيورسكز: نتحدثون التركية جيداً.
 - اسكندريه يه نه ايله گيتمك ايستيورسكز؟ بماذا (بأية وسيلة) تريد السفر إلى الإسكندرية؟
 - او گرنجيلر درسله چالشيورلر: يذاكر التلاميذ الدروس.
- ملحوظة: إذا انتهت المادة الأصلية بحرف التاء الساكنة فإنها تقلب إلى (دال) عند التصريف في زمن الحال، وذلك مع بعض المصادر الخفيفة مثل: گيتمك - ايتمك - ايشتيمك، مثل:
- گيتمك: أن يذهب

گيديورز: نذهب

گيديورم: أذهب

گيديورسكز: تذهبون

گيديورسك: تذهب

گيديورلر: يذهبون

گيديور: يذهب

ياردیم ایتمک: أن يساعد

ياردیم ایدیورم: أساعد

ياردیم ایدیورسک: تساعد ياردیم ایدیورسکز: تساعدون

ياردیم ایدیورلر: يساعدون

نفي الحال: ينفي الحال بأن يؤتى بميم مكسورة بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على زمن الحال، نحو:

يازمق: أن يكتب

يازميورم: لا أكتب

يازميورسک: لا تكتب

يازميورلر: لا يكتبوا

گوندرمک: أن يرسل

گوندرميورم: لا أرسل

گوندرميورسک: لا ترسل

گوندرميورلر: لا يرسلوا

أمثلة

- سن اوقوله ارکن گیتمیورسک: لم تذهب مبكراً إلى المدرسة.

- نیچون درسکی اوقومیورسک؟ لماذا لا تقرأ درسك؟

- سینهایه گیتمیورلر، تیاترویه گیدیورلر:

هم لا يذهبون إلى السينما ويذهبون للمسرح.

- ظن ایدرم که اوقوله دوام ایتمیور: أظن أنه لا يداوم على المدرسة.

الحال في الاستفهام

توضع لاحقة الاستفهام (مى) قبل الضمائر النسبية (الخبرية)، عدا جمع الغائب، إذا تأتي أداة الاستفهام بعد الضمير (لر)، نحو:

اوينامق: أن يلعب

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| اوينايورمى يز؟ هل نلعب؟ | اوينايورمى يم؟ هل ألعب؟ |
| اوينايورميسكز؟ هل تلعبون؟ | اوينايورميسك؟ هل تلعب؟ |
| اوينايورلرمى؟ هل يلعبون؟ | اوينايورمى؟ هل يلعب؟ |

أمثلة

- بوگون گزمكه گيديورميسك؟ هل تذهب للتنزه اليوم؟
- ياغمور ياغيورمى؟ هل يهطل المطر؟
- على افندى يه طانييورميسكز؟ هل تعرفون على أفندي؟
- درسلرينى يازيورلرمى؟ هل يكتبون دروسهم؟

تدريبات:

(أ) صرف المصادر التالية في زمن الحال إثباتاً ونفيّاً:

صاتمق	تميزملك	باقمق
سقمك	راست گللك	چاغرمق

(ب) صرف المصادر الآتية في زمن الحال في الاستفهام:

صاتون آلق	چالشمق	دوشنمك
بنمك	بكلكمك	قيرمق

(ج) ترجم ما يلي إلى العربية، واجعل المصادر التي بين الأقواس في زمن الحال:

- برادرکز اوراده نه (ياهمق)؟ - بن يارين ترنله حرکت (ايتمك).

- احمذك باباسنى (طانيق) ؟ - بنى (بكله مك) ؟
- اونلر بوصوقاقده (طورمق). - سن نره يه گيتمك (ايستمك) ؟
- سز عائله كز ايله برابر (اوطورمق) ؟ - بوقلم اى (يازمق).

(د) ترجم النص التالي إلى العربية واستخرج الأفعال المصروفة في الحال، ثم أجب عن الأسئلة المدرجة.

تعطيل

چوجقلر شمدي اوقوله گيتيورلر، چونكه اوقوللر تعطيل. اونلر ديكلنيورلر دكزه گيديورلر. كتاب اوقويورلر. وسپور ياپيورلر. بنم بر اركك قرداشم وار، او هيچ بريره گيتيور. صباحدن آقشامه قادر اوده اوطوريور. آننه سى اكا چوق قيزيور. چونكه او، چوق شماريق برچوجق هرزمان پيانو چاليور وچوق گورلدی ياپيور. گونده بش كره يمك ييور، صوكره اويويور، ياده پيانو چاليور.

الأسئلة

- (أ) چوجقلر نيچون اوقوله گيتيورلر ؟
- (ب) اونلر نه ياپيورلر ؟
- (ج) بنم اركك قرداشم نره يه گيديور ؟
- (د) آننه سى اكا نيچون قيزيور ؟
- (هـ) بنم قرداشم هرزمان نه ياپيور ؟
- (هـ) ترجم المحادثة الآتية إلى العربية واستخرج زمن الحال فيها ورده إلى مصادره الأساسية:

- عايشه: بوگون نره يه گيديورسكز ؟
- احمد: پلاژه گيديورم.

- عايشه: هانگی پلازه گیدیورسکز؟
- احمد: موده پلاژینه.
- عايشه: ایی یوزیورمیسکز؟
- احمد: اوت چوق ایی یوزیورم.
- عايشه: بن ده پلازه گیدیورم. برلکده گیده لم.
- احمد: بوگون دکز وهوا چوق گوزل.
- عايشه: قاج درجه؟
- احمد: صانیورم اوتوز ایکی درجه.

٤- المضارع

يستوعب هذا الزمن أحداثاً في الماضي والحاضر والمستقبل، لذا أطلق عليه النحاة الأتراك (كنيش زمان) أي (الزمن الواسع). كما يعبر عن عادة أو حقيقة تحدث بشكل مستمر.

صياغته: يتميز المضارع بخصوصية في تكوينه، إذ يركز على عاملين أساسيين أولهما عدد مقاطع المادة الأصلية، والآخر نوع الحرف الذي تنتهي به المادة الأصلية من حيث كونه صائتاً أو صامتاً. ويمكن توضيح ذلك على النحو التالي:

نهاية المادة الأصلية					
حرف ساكن			حرف متحرك		
أكثر من مقطع		مقطع واحد		مصدر ثقيل	مصدر خفيف
الحركة	آخر حركة	مصدر	مصدر	(ر)	
الأخيرة	كسر أو فتح	ثقيل	خفيف		
ضم (ور)	(ير)	(ار)	(ر)		

وعلى هذا يمكن القول إن زمن المضارع يصاغ على ثلاثة أوجه هي:
 أولاً: إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف متحرك سواء أكان المصدر
 خفيفاً أم ثقیلاً يضاف حرف (ر) ثم الضمائر النسبية (الخبرية) مثل:
 اوقومق: أن يقرأ

اوقورم: أقرأ	اوقورز: نقرأ
اوقورسك: تقرأ	اوقورسكز: تقرأون
اوقور: يقرأ	اوقورلر: يقرأون
دنه مك: أن يجرب / يختبر	
دنه رم: أجرب	دنه رز: نجرب
دنه رسك: تجرب	دنه رسكز: تجربون
دنه ر: يجرب	دنه رلر: يجربون

ثانياً: إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف ساكن وتتكون من مقطع واحد،
 فإن المضارع يصاغ بإلحاق (ر) مفتوحة إذا كان المصدر خفيفاً ويضاف (ار) إذا كان
 المصدر ثقیلاً ثم تُلحق الضمائر الخبرية:
 گچمك: أن يمر / يعبر

گچرم: أمر	گچرز: نمر
گچرسك: تمر	گچرسكز: تمرون
گچر: يمر	گچرلر: يمرون
كسمك: أن يقطع	

كسرم: أقطع	كسرز: نقطع
كسرسك: تقطع	كسرسكز: تقطعون

كسر لر: يقطعون

كسر: يقطع

صاتمق: أن يبيع

صاتارز: نبيع

صاتارم: أبيع

صاتارسكز: تبيعون

صاتارسك: تبيع

صاتارلر: يبيعون

صاتار: يبيع

صارمق: أن يلف

صارارز: تلف

صارارم: أُلِفْ

صارارسكز: تلفون

صارارسك: تلف

صارارلر: يلفون

صارار: يلف

ويشذ عن هذه القاعدة ثلاثة عشر مصدراً يجب حفظها، حيث يُحرك سبعة

مصادر منها بالكسر وستة مصادر بالضم:

١- المصادر التي تُحرك بالكسر

قالق: أن يبقى / يظل ← قالير

آلق: أن يأخذ ← آلير

گلمك: أن يأتي ← گلير

بيلمك: أن يعرف ← بيلير

ويرمك: أن يعطى ← ويرير

صاتمق: أن يظن ← صانير

وارمق: أن يصل ← وارير.

بيلمك: أن يعرف

بيليرز: نعرف

بيليرم: أعرف

بيليرسكز: تعرفون

بيليرسك: تعرف

بيليرلر: يعرفون

بيلير: يعرف

قالق: أن يبقى / يظل

قاليرز: نبقى
قاليرسكز: تبقون
قاليرلر: يبقون

قاليرم: أبقى
قاليرسك: تبقى
قالير: يبقى

٢- المصادر التي تُحرك بالضم

گورمك: أن يرى - گورور
وورمق: أن يضرب - قورور
اولمك: أن يموت - اولور

اولمق: أن يصبح / يكون + اولور
طورمق: أن يقف + طورور
بولمق: أن يجد + بولور
طورمق: أن يقف

طورورز: نقف
طورورسكز: تقفون
طورورلر: يقفون

طورورم: أقف
طورورسك: تقف
طورور: يقف

گورورز: نرى
گورورسكز: ترون
گورورلر: يرون

گورمك: أن يرى
گورورم: أرى
گورورسك: ترى
گورور: يرى

ثالثاً: إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف ساكن وتتكون من أكثر مقطع، فإنه يتم مراعاة آخر حركة في المادة الأصلية، فإذا كانت الحركة الأخيرة من المادة الأصلية كسر أو فتح، فإن لاحقة المضارع تكون (ير)، وإذا كانت الحركة الأخيرة من المادة الأصلية ضم، يصاغ المضارع بإضافة اللاحقة (ور) ثم الضمائر الخبرية أو النسبية:

نماذج للمادة الأصلية المنتهية بحركة فتح أو كسر وتتكون من أكثر من مقطع:

گتيرمك (أن يحضر)	قالدير مق (أن يرفع)	چيقار مق (أن يخرج)
گتيريرم: أحضر	قالديريرم: أرفع	چيقاريرم: أخرج
گتيريرسك: تحضر	قالديريرسك: ترفع	چيقاريرسك: تخرج
گتيرير: يحضر	قالديرير: يرفع	چيقارير: يخرج
گتيريرز: نحضر	قالديريرز: نرفع	چيقاريرز: نخرج
گتيريرسكز: تحضرون	قالديريرسكز: ترفعون	چيقاريرسكز: تخرجون
گتيريرلر: يحضرون	قالديريرلر: يرفعون	چيقاريرلر: يخرجون

نماذج للمادة الأصلية المنتهية بحركة ضم وتتكون من أكثر من مقطع

قونشمق: أن يتحدث

قونشورم: أتحدث	قونشورز: نتحدث
قونشورسك: تتحدث	قونشورسكز: تتحدثون
قونشور: يتحدث	قونشورلر: يتحدثون
گوتورمك: أن يسوق / ينقل	
گوتورورم: أنقل	گوتورورز: ننقل
گوتورورسك: تنقل	گوتورورسكز: تنقلون
گوتورور: ينقل	گوتورورلر: ينقلون

ملحوظة: تقلب " التاء " إلى " دال " عند تصريف بعض المصادر في زمن المضارع مثل: (گيتمك، ايتمك، ايشتمك)، على حين أنها تبقى على حالها في المصادر الثقيلة الآتية (صاتمق، آتمق، باتمق، ياتمق)، ونسوق بعض المصادر التي تحول التاء فيها لدال:

گیتمک (آن یدهب)

گیدرم: اذهب
گیدرز: نذهب
گیدرسک: تذهب
گیدرلر: یدهبون
گیدر: یدهب

تماشا اتیمک (آن یتفرج)

تماشا ایدرم: أتفرج
تماشا ایدرز: نتفرج
تماشا ایدرسک: تتفرج
تماشا ایدرلر: یتفرجون
تماشا ایدر: یتفرج

أمثلة

- قیشی یازدن زیاده سورم، قیشی یازه ترجیح ایدرم:
أحب الشتاء أكثر من الصيف، أفضل الشتاء على الصيف.
- بن هرگون بورادن گچرم: أمر كل يوم من هنا.
- سن أقسامه قدر اوده قالیرسک: تمكث في المنزل حتى المساء.
- اوغلم! نه ایسترسک؟ ماذا تريد يا بُني؟
- کریم وعد ایدرسه ایفا ایدر: الكريم إذا وعد وفى.
- دوه برقاق گونلر آجلغه تحمل ایدر: يتحمل الجمل الجوع عدة أيام.
- بز آخرتی دنیایه ترجیح ایدرز، أما اونلر دنیایی آخرته ترجیح ایدرلر:
نحن نفضل الآخرة على الدنيا، ولكنهم يفضلون الدنيا على الآخرة.
- هرگون او قوله گیدرز: نذهب إلى المدرسة كل يوم.
- سز امتحان نهایتنه قدر چالشمغه دوام ایدرسکز:
تداومون على الاستذكار حتى نهاية الامتحان.

- گزمكه هانگی كون گیدرسكز ؟ أي يوم تذهبون للتزّه ؟
- چوجقلمر مكتبده قاليرلر : يبقى الأولاد في المدرسة.
- اونلر نه ياپارلر ؟ ماذا يفعلون ؟

استعمالات المضارع

١- يستعمل للتعبير عن عادة أو حقيقة:

- قمر ضيايى گونشدن اقتباس ايدر : يستمد القمر النور من الشمس.
- ارض گونشك اطرافنده دور ايدر : تدور الأرض حول الشمس.
- بن هر گون ايشمه زماننده گيدرم : كل يوم أذهب إلى عملي في مواعده.
- بز هر گون اركن قالقارز : نستيقظ كل يوم مبكراً.

٢- يستخدم المضارع في صياغة الأمثال الشعبية خصوصاً مع المفرد الغائب.

- شكر وثنا نعمتى آرديرر : بالشكر والثناء تزيد النعم.
- گوزل سوز ديمر قيوى آچار : الكلام اللطيف يفتح الباب الحديد.
- جاهلك سوزينه باقيلماز : لا يُلتفت لكلام الجاهل.

٣- يستخدم المضارع لرواية أحداث تمت في الماضي عن طريق النقل، خصوصاً مع المفرد الغائب:

- سلطان مراد ثاني، اركان دولتك رجاسى اوزرينه تكرار جلوس ايدر وظهور ايدن محاربه ده عثمانيلر غالب گلير.

هناك بعض الكلمات تأتي مع المضارع مثل:

- دائماً - هر زمان - هر گون - هر آى

(نفي المضارع)

مثلاً كان للمضارع خصوصية في صياغته في حالة الإثبات، فإن الأمر كذلك في حالة النفي؛ ولذا يراعى عند نفيه ما يلي:

(أ) عند النفي يراعى حذف لاحقة المضارع.

(ب) تضاف لاحقة النفي فيما بين المادة الأصلية والضمائر الخبرية.

(ج) لاحقة النفي بالنسبة للمصادر الخفيفة (م) مع المفرد المتكلم و (مى) مع جمع المتكلم. أما مع بقية الضمائر فهي (مز).

(ب) أما لاحقة النفي بالنسبة للمصادر الثقيلة فهي (ما) مع المفرد المتكلم و (ماى) مع جمع المتكلم، أما بقية الضمائر فهي (ماز).

گلمك (أن يأتي)

گلمم: لا أجيء	گلميز: لا نجيء
گلمزسك: لا تحيىء	گلمزسكز: لا تحيئون.
گلمز: لا يجيىء	گلمزلر: لا يجيئون.
يازماق (أن يكتب)	
يازمام: لا أكتب	يازمايز: لا نكتب
يازمازسك: لا تكتب	يازمازسكز: لا تكتبون
يازماز: لا يكتب	يازمازلر: لا يكتبون

أمثلة

- سيجاره ايچمم: لا أدخن.
- برچوجق پد رووالده سنه اطاعت ايتمز ايسه آنلر آنى سومزلر: لو لم يطع الطفل أباه وأمه فإنهم لن يحبوه.
- بوشاگرد مكتبه گيتمك ايسته مز: هذا التلميذ لا يريد الذهاب للمدرسة.

- اوهر صباح اركن قالقماز: لا يستيقظ مبكراً كل صباح.
- بن هرگون ايشمه زماننده گيتمم: لا اذهب إلى عملي كل يوم في موعده.
- بوطلبه هيچ برشى بيلمز: هذا التلميذ لا يعرف شيئاً.
- ملحوظة: إذا جاء المضارع مع المفرد الغائب مرة إثباتاً والأخرى نفياً، فإننا نتحصل على صيغة تسمى التعقيبية، ويقال لها أيضاً صيغة (بمجرد أن):
- باقار باقماز: عندما نظر (بمجرد أن نظر).
- بيلير بيلمز: عندما علم (بمجرد أن علم).
- آكلار آكلاماز: عندما فهم (بمجرد أن فهم).

مثل

- گلير گلمز گيتدك: عندما جئنا ذهبنا.
- حكايه بيتر بيتمز ديدى: ما انتهت الحكاية حتى قال.

المضارع في حالة الاستفهام

توضع لاحقة الاستفهام (مى) قبل الضمائر النسبية أو الخبرية، فيما عدا جمع الغائب حيث تأتي أداة الاستفهام بعد الضمير، مثل:

يازمق (أن يكتب)

- | | |
|---------------------|------------------------|
| يازارمىم؟ هل أكتب؟ | يازارمىمىز؟ هل نكتب؟ |
| يازارميسك؟ هل تكتب؟ | يازارميسكز؟ هل تكتبون؟ |
| يازارمى؟ هل يكتب؟ | يازارلمى؟ هل يكتبون؟ |

أمثلة

- موسيقه بى سورميسك؟ هل تحب الموسيقى؟
- بوشركتنده چالشيرميسكز؟ هل تعملون بهذه الشركة؟

- بنمله گليرميسك ؟ هل تأتي معي ؟
- فرانسزجه آكلارميسكز ؟ هل تفهمون الفرنسية ؟
- بن هر صباح فاكولته يه گيدر می يم ؟ هل أذهب كل صباح إلى الكلية ؟
- او هر صباح اركن قالقارمی ؟ هل يستيقظ مبكراً كل صباح ؟
- يابانچی يم، بكا يارديم ايدر ميسكز ؟ إننى أجنبي فهل تقدمون لي المساعدة ؟
- يکی بر كتاب صاتون آير ميسكز ؟ هل تشترون كتاباً جديداً ؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في المضارع إثباتاً ونفيًا:

آكمق	زيارت ايتمك	بنمك
گزمك	ديكمك	آتمق

٢- صرف المصادر الآتية في المضارع في حالة الاستفهام:

باريشمق	بيلمك	پشيرمك
قيرمق	طولا شمق	گولمك

٣- ترجم ما يلي إلى العربية، وصغ ما بين الأقواس في زمن المضارع:

- يارامز چوجقلرى كيمسه (سومك).
- احمد مدرسه ده (قالق).
- مكتبده درسنه وقت (باشلامق) ؟
- اى چوجق باباستك وآننه سنك امرينه (اطاعت ايتمك).
- قهوه يى چاى اوزرينه (ترجيح ايلمك).
- بوافندى يه (طانيمق) ؟
- بن هر آقشام تلفزيون (سير ايتمك).

- واپور إستانبولدن نه زمان (قالقمق) ؟
 - بن تياترویی (ترجیح ایتمک).
 - اولوم انسانی هپ خسته لقلردن (قورتارمق).
 - هرکس باباسنی (سومک).
 - بابام هرگون صباحلین برفنجان قهوه (ایچمک).
 - برادرم فقرايه هر وقت صدقه (ویرمک) فقرا ده اکاچوق (دعا ایتمک).
 - سن هر وقت آرابه يه (بینمک) بن یايا (یورومک).
 - بز چوق یول یورومه سنی (سومک).
 - چوجقلر قوشلری (سومک).
- ٤- ترجم النص التالي إلى العربية واستخرج الأفعال المصروفة في زمن المضارع، ثم أجب عن الأسئلة المتعلقة بالنص:

کتبخانه يه گیدیش

احمد بکک کوچوک قیزی اوقومه يه چوق مراقليدر. گونده درت ساعت کتاب وغزته اوقور. هر صباح ساعت سکزه قالقار وغزته اوقور. صوکره قهوه آلتی ايدر وکتبخانه يه گيدر. اوراده تام ايکی بوچوق ساعت قالير وچشيتلی کتابلر اوقور. کتبخانه ماموری اونک یاقین آرقداشيدر. يکی کتابلری هرگون اوکا گوسترر. واده اوقور.

آقشام يمكنندن صوکره اوده هرکس تلفزيونی سيرايدر، فقط احمد بکک کوچوک قیزی اوطه سنه کتاب اوقور، کتاب اوقومقدن بشقه بعضا تياترويه گيدر.

الأسئلة:

- احمد بکک قیزی نه يه مراقليدر ؟

- او هرگون نه ياپار ؟ - گونده قاچ ساعت اوقور ؟
- هر صباح ساعت قاچده قالقار، وقالقدن صوكره نه ياپار ؟
- كتبخانه دن صوكره نه ياپار ؟
- كتبخانه ده نه قدر قالير واوراده نه ياپار ؟
- كتبخانه مامورى كيمدر ؟
- اوده هر كس آقشام يمكندن صوكره نه ياپار ؟
- احمد بكك كوچوك قيزى آقشام يمكندن صوكره تليفزيونى سيرايدرمى ؟ نه ياپار ؟
- سز كتاب اوقومه يه مراقلى ميسكر ؟

۵- المستقبل: هو صيغة تبين حدوث فعل في زمن المستقبل.

صياغته: يصاغ المستقبل بإضافة اللاحقة (هـ جق) إلى المادة الأصلية في المصادر الثقيلة، أما في المصادر الخفيفة فإن اللاحقة تكون (هـ جك) ثم تلحق الضمائر الخبرية (النسبية).

يجب مراعاة أن (القاف) في لاحقة المستقبل تحول إلى (غين) و(الكاف) إلى (كاف يائية) في المفرد المتكلم وجمع المتكلم:
باقمق: أن ينظر

باقه جفم: سأنظر	باقه جفر: سننظر
باقه جقسك: سننظر	باقه جقسكر: سننظرون
باقه جق: سينظر	باقه جققر: سينظرون

بيلمك: أن يعرف

بيله جكم: سأعلم	بيله جكر: سنعلم
بيله جكسك: ستعلم	بيله جكسكر: ستعلمون

بيله جك: سيعلم بيله جكلر: سيعلمون
ملحوظة: إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف متحرك توضع (ي) بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على زمن المستقبل:
باشلامق: أن يبدأ

باشلايه جفم: سأبدأ	باشلايه جفم: سيعلمون
باشلايه جقسك: ستبدأ	باشلايه جقسك: سيعلمون
باشلايه جق: سيبدأ	باشلايه جق: سيعلمون
يورومك / يوريمك: أن يمشي	
يوريه جكم: سأمشي	يوريه جكم: سيعلمون
يوريه جكسك: ستمشي	يوريه جكسك: سيعلمون
يوريه جك: سيمشي	يوريه جك: سيعلمون

أمثلة

- ساعت اوچده اوده اوله جفم: سأكون في المنزل في الساعة الثالثة.
- اون بش ديقه صوكره احمد ايله بولوشه جفم:
- سأقابل مع أحمد بعد خمس عشرة دقيقة.
- شمدى نره يه غيده جكسك ؟ إلى أين ستذهب الآن ؟
- بوكتاپ كيمه ويره جكسك ؟ لمن ستعطي هذا الكتاب ؟
- احمد كويه غيده جك واوراده برهفته قاله جق:
- سيذهب أحمد إلى القرية وسوف يمكث أسبوعاً هناك.
- اوتوبوس برآز صوكره گلله جك: ستأتي الحافلة بعد قليل.
- يارين ساعت سكرزده سينمايه غيده جكر:

سنذهب غداً إلى السينما في الساعة الثامنة.

- سينما جوق اوزاق، اونك ايچون اورايه اوتوبوسله گيده جكز:

السينما بعيدة جداً؛ ولذلك سنذهب إلى هناك بالحافلة.

- سز نه زمان اوقوله گيده جكسكز ؟ متى ستذهبون إلى المدرسة ؟

- اونلر بواقشام اوده اوله جقلر: سيكونون بالمنزل هذا المساء.

- يارين ساعت ايكيده بزه گله جكلر: سيجيئون إلينا غداً الساعة الثانية.

ملحوظة: تحول التاء في بعض المصادر مثل: " گيتمك، ايتمك، ايشتمك " إلى (دال) عند صياغتها في زمن المستقبل:

ايشتمك: أن يسمع

ايشده جكز: سنسمع

ايشده جكم: سأسمع

ايشده جكسكز: ستسمعون

ايشده جكسك: ستسمع

ايشده جكلر: سيسمعون

ايشده جك: سيسمع

تراش ايتمك: أن يخلق

تراش ايده جكز: سنخلق

تراش ايده جكم: سأخلق

تراش ايده جكسكز: ستخلقون

تراش ايده جكسك: ستخلق

تراش ايده جك: سيخلق تراش ايده جكلر: سيخلقون

نفي المستقبل: ينفي المستقبل بوضع اللاحقة (می) بين المادة الأصلية

واللاحقة الدالة على زمن المستقبل:

يازمق: أن يكتب

يازميه جفز: لن نكتب

يازميه جغم: لن أكتب

يازميه جقسكز: لن تكتبوا

يازميه جقسك: لن تكتب

يازميه جقكر: لن يكتبوا

يازميه جق: لن يكتب

گلمك: أن يجيء

گلميه جكر: لن نجيء

گلميه جكم: لن أجيء

كلميه جكسكر: لن تجيئوا

گلميه جكسك: لن تجيء

گلميه جكلر: لن يجيئوا

گلميه جك: لن يجيء

أمثلة

- او يارين بزه گلميه جك: لن يأتي إلينا غداً.
 - بن كيمسه مي بكله ميه جكم: لن أنتظر أحداً.
 - بو او كرنجى يارين فالكولته يه گلميه جك: هذا التلميذ لن يأتي إلى الكلية غداً.
 - بو او توبوس اورادن گچميه جك: هذه الحافلة لن تمر من هناك.
 - گله جك ييل اولنميه جكم: لن أتزوج العام القادم.
 - بو أقشام اوده قالميه جفز: لن نبقي بالمنزل هذا المساء.
 - اسكندريه يه گيتميه جكر: لن نذهب إلى الإسكندرية.
- المستقبل في حالة الاستفهام: توضع لاحقة الاستفهام (مى) قبل الضمائر
الخبرية (النسبية) فيما عدا جمع الغائب، حيث تأتي أداة الاستفهام بعد الضمير:

قالق: أن يبقى

- قاله جقمى يم؟ هل سألقي؟
 - قاله جقمى يز: هل سنبقى؟
 - قاله جقميسك؟ هل ستبقى؟
 - قاله جقميسكر: هل ستبقون؟
 - قاله جقمى؟ هل سيبقى؟
 - قاله جقلمى: هل سيبقون؟
- يجب ملاحظة أن (القاف والكاف) التي تنتهي بها لاحقة المستقبل (هـ جق / هـ جك) تبقيان على حالهما ولا تبدلان إلى (غ، گ) مثلما كان في تصريف المستقبل في

حالة الإثبات والنفي ؛ وذلك لكون لاحقة الاستفهام فصلت بين لاحقة المستقبل والضمير الخبري.

أمثلة

- يمكن صوكره چارشويه گيده جكميسك؟ هل ستهب إلى السوق بعد تناول

الطعام؟

- بوايكي كتابی صاتون آله جقميسك ؟ هل ستشري هذين الكتابين ؟

- يارين فاكولته يه گيده جكمي يز ؟ هل ستهب غداً إلى الكلية ؟

- كتابكزی اوقويه جقميسكز ؟ هل ستقرأون كتابكم ؟

- بواقشام تلفريونده کی رنگلی فيلمی سيرايدہ جكميسكز ؟

هل ستشاهدون هذا المساء الفيلم الملون الذي في التلفزيون ؟

ملحوظة: تأتي بعض الكلمات للدلالة على المستقبل منها كلمة (يارين) بمعنى (غداً) ويأتي معها (يارين صباح، يارين آقشام، يارين گيجه) وكذلك كلمة (گله جك) بمعنى (القادم) ويأتي معها (گله جك هفته، گله جك آي، گله جك ييل). وكذلك يأتي مع كلمة (صوكره) بعض الكلمات للدلالة على المستقبل مثل، (... دقيقة صوكره، .. ساعت صوكره، برآز صوكره برقاج دقيقه صوكره) وأيضاً كلمة (ياقينده) أي (قريباً / في القريب).

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في المستقبل إثباتاً ونفياً:

طولق	ازبرملك	دونمك
حاضر لاق	سپورمك	آچمق

٢- صرف المصادر الآتية في المستقبل في حالة الاستفهام:

سوز ويرمك سوسلنمك غائب ايتمك

چالمق ياغمق گوسترمك

٣- اجعل ما بين الأقواس في زمن المستقبل:

- يارين بز ادرنه يه (گيتمك). - گله جك هفته ترنله انقره يه (گيتمك).

- اونلر اوتوبوسله بزه (گلمك). - اوگوزل قيز اونكله سينايه (گيتمك).

٤- كون من كل مجموعة مما يلي جملة مفيدة.

- گله جكز - عائله مزايله - ايكي گوندن صوكره.

- آرابه له - گيره جكز - پلازه - بز - اون دقيقة صوكره.

- گيتميه جكز - فاكولته يه - گله جك هفته.

- بزه - اونلر - گله جكلرمي - بوآقشام ؟

- يازه جقميسكز - برمكتوب - آرقداشكره ؟

- غزته يي - سز - اوقويه جقميسكز - يمكدن صوكره ؟

٥- ترجم المحادثة الآتية إلى اللغة العربية واستخرج الأفعال المصرفة في

المستقبل.

يارين نه ياپه جقسكز ؟

جاهد : يارين نره يه گيده جكسكز ؟

امين : او كچه چارشويه گيده جكم.

جاهد : صوكره نه ياپه جقسكز ؟

امين : صوكره سينايه گيده جكم.

جاهد : نه اوينويور ؟

امين : چوق گوزل برفيلم، آما اسمنى بيلمورم.

- جاهد : سينادن صوكره نه ياپه جقسكز ؟
 امين : لوقانده يه گيده جكم. آرقداشم ده گله جك.
 جاهد : هانكى لوقانده يه گيده جكسكز ؟
 امين : قرجه لوقانده سنه.
 جاهد : نه ييه جكسكز ؟
 امين : قيزارمش بطاطس، شيش كفته، صلطه وطاتلى.
 جاهد : تورك يمكلرينى سويورميسكز ؟
 امين : چوق سويورم.

ب) الصيغ الطلبية

١- الأمر

هو ما يطلب به إنشاء الفعل من الفاعل وهو قسمان: حاضر وغائب.

أولاً: أمر الحاضر

- ١- يصاغ أمر الحاضر بحذف علامة المصدرية (مق، مك) إذ تعبر المادة الأصلية عن صيغة الأمر للمفرد المخاطب:

گيتمك: أن يذهب گيت: اذهب قالمق: أن يبقى قال: ابق

قناعت ايتمك: أن يقنع قناعت ايت: اقنع آكلامق: أن يفهم آكلا: أفهم

- ٢- يصاغ فعل الأمر لجمع المخاطب بإضافة ك أو كز " على المادة الأصلية إذا كانت تنتهي بحرف ساكن، أما إذا انتهت بحرف متحرك يزداد (ى) فتكون اللاحقة (يك، يكر)، مثل:

باقمق: أن ينظر. باقك أو باقكز انظروا.

گلمك: أن يأتي. گلك أو گلكز تعالوا.

او قومق: أن يقرأ	او قویک أو او قویکز	اقرأوا.
آرامق: أن يبحث	آرایک أو آرایکز	ابحثوا.
باشلامق: أن يبدأ	باشلايک أو باشلايکز	ابدأوا.
ثانياً: أمر الغائب		

١- يصاغ أمر الغائب بإضافة اللاحقة (سون) على المادة الأصلية:

گلمک: أن يأتي. گلسون: ليحجى. سويلمک: أن يتكلم. سويلسون: ليتكلم.

بکلمک: أن ينتظر. بکلسون: لينتظر. دوشنمک: أن يفكر. دوشنسون: ليفكر.

چيقيمق: أن يخرج. چيقيسون: ليخرج. قونشمق: أن يتحدث. قونشسون: ليتحدث.

٢- يصاغ أمر الغائبين بإضافة لاحقة الجمع (لر) على أمر المفرد الغائب فتصبح

لاحقة أمر الغائبين (سونلر):

يوريملك: أن يمشى. يوريسونلر: ليمشوا. يوزمک: أن يسبح. يوزسونلر: ليسبحوا.

گوندرمک: أن يرسل. گوندرسونلر: ليرسلوا. گولمک: أن يضحك. گولسونلر:

ليضحكوا.

قيرمق: أن يكسر. قيرسونلر: ليكسروا. قازانمق: أن يكسب قازانسونلر: ليكسبوا.

طورمق: أن يقف. طورسونلر: ليقفوا.

أمثلة

- گيت، قپوی آج: اذهب وافتح الباب.. - يارين صباح گل: تعال صباح غد.

- کتابی بکا وير: أعطني الكتاب. - برآز عجله ايت: أسرع قليلاً.

- چيزمه لرکزی چيقاقز: - اخلعوا أحذيتکم.

- احمد بکه برصنداليه ويرک: - أعطوا کرسياً لأحمد بک.

- آرقداشلرکزی ایی انتخاب ايدکز: - اختر أصدقاءک بعناية.

- در سلکزه چالشک: ذاکروا دروسکم.
 - احمد مکتوبی یازسون: لیکتب أحمد الخطاب.
 - علی درسنی یازسون: لیکتب علی درسه.
 - سلیم ساعت اوچده گلسون: لیجی سلیم فی الساعة الثالثة.
 - چوجقلمر بوراده اوتورسونلر: لیجلس الأطفال هنا.
- ملحوظة: كثيراً ما تستخدم صيغة الأمر وكذلك النهي في الأمثال الشعبية، وذلك بهدف النصح والإرشاد:

- سویله مزدن اول دوشن: فکر قبل أن تتكلم.
 - آقشامک ایشنی صباحه براقمه: لا تدع عمل اليوم إلى الغد.
 - اکری اوتور طوغری سویله: اقعد معوجاً وتكلم مستقيماً.
 - ایيلک ایت ده دکزه آت، بالق بيلمزسه خالق بيلير:
 - افعل معروفاً وألقه في البحر، فإن لم يعرفه السمك، فالخالق يعرفه.
 - بشکدن مزاره قدر علم آرا يکز: اطلبوا العلم من المهد إلى اللحد.
- ملحوظة أخرى: بعض المصادر التي تنتهي مادتها الأصلية بحرف التاء مثل: گيتمک، ايتمک، ايشتمک، تحول التاء إلى (دال) عند تصریفها في أمر المخاطبين (الحاضرين)، مثل:

- گيتمک: أن يذهب گيدک أو گيدکز: اذهبوا
- ايشتمک: أن يسمع ايشدک أو ايشدکز: اسمعوا
- نصيحت ايتمک: أن ينصح نصيحت ايدک أو نصيحت ايد يکز: انصحوا.

أمثلة

- قصابه گيدک، ايکی کیلوات گتيرک:

اذهبوا إلى الجزار وأحضروا كيلوين من اللحم.

- جيدك وكتابى بكأكتيرك: اذهبوا وأحضروا لي الكتاب.

- شمدى ياتمغه جيدكز: الآن اذهبوا للنوم.

- خواجه لركزه حرمت ايدكز: احترموا أساتذتكم.

النهى: مثلما كان للأمر في اللغة التركية نوعان يتمثلان في الحاضر والغائب، فإن للنهي

أيضاً نوعين هما نهي الحاضر، ونهي الغائب.

أولاً: نهي الحاضر

يصاغ نهي المفرد المخاطب بإضافة لاحقة النفي (مه) على المادة الأصلية، أو

بمعنى آخر تضاف (مه) على أمر الحاضر.

اكملك: أن ينحني. اكمه: لا تنحني. اينانمق: أن يصدق. اينانمه: لا تصدق .

باشلامق: أن يبدأ. باشلامه: لا تبدأ. شرقى سويلمك: أن يغني. شرقى سويلمه: لا

تغني.

بكلمك: أن ينتظر. بكلمه: لا تنتظر. اوقومق: أن يقرأ. اوقومه: لا تقرأ.

نهي الحاضرين: يصاغ نهي الحاضرين بإضافة (مى) بعد المادة الأصلية ثم يلحق بها

(ك) أو (كز).

ويلاحظ أن الهاء التي استخدمت في نهي الحاضر في اللاحقة (مه) تسقط في

نهي الحاضرين. ويزاد قبل الضمير " كز " ياء دائماً، وقد تحذف الزاي عند التحدث

في ضمير الجمع (كز) في صيغة أمر الحاضر ونهيه. وتظل اللاحقة المستعملة في نهي

الحاضرين (ميك).

يازمق: أن يكتب ياز ميك أو يازميكز: لا تكتبوا

اوقومق: أن يقرأ اوقو ميك أو اوقوميكز: لا تقرأوا

سپورمک: آن یکنس	سپورمیک أو سپورمیکز:	لا تکنسوا
سیلمک: آن یمسح	سیلمیک أو سیلمیکز:	لا تمسحوا
آچمق: آن یفتح	آچمیک أو آچمیکز:	لا تفتحوا
یوللامق: آن یرسل	یوللامیک أو یوللامیکز:	لا ترسلوا
ثانیاً: نہی الغائب		

یصاغ نہی الغائب بإضافة (م) مفتوحة بین المادة الأصلية ولاحقة أمر الغائب (سون):

باقمق: آن ینظر. باقمسون: لا ینظر. آکلامق: آن یفهم. آکلامسون: لا یفهم.
سویلکم: آن یتکلم. سویلمسون: لا یتکلم. چالشمق: آن یجتهد. چالشمسون: لا یجتهد.

دوشنمک: آن یفکر. دوشنمسون: لا یفکر.

نہی الغائبین: یصاغ نہی الغائبین بإضافة لاحقة الجمع (لر) على نہی الغائب:
قیرمق: آن یکسر. قیرمسونلر: لا یکسروا. طارتمق: آن یزن. طارتمسونلر: لا یزنوا.
گولمک: آن یضحک. گولسونلر: لا یضحکوا. ویرمک: آن یعطی. ویرمسونلر: لا یعطوا.

کسمک: آن یقطع. کسمسونلر: لا یقطعوا. گورمک: آن یری. گورمسونلر: لا یروا.

أمثلة

- عجله ایتمه، یواش یواش یورو: لا تسرع وسر على مهلك.
- بوگون هیچ برشی یمه: لا تأكل شيئاً اليوم.
- لطفاً مکتوبی یازمیک، درسه چالشک: من فضلك لا تكتب الخطاب وذاکر الدرس.
- پنجره یی آچمیک، قہوی آچیک: لا تفتح الشباك وافتح الباب.

- وقتکزی غائب ایتمیکز: لا تضيعوا وقتکم.
- رجا ایدرم بنم ایچون برشی حاضر لامیکز: أرجوکم ألا تعدوا شیئاً من أجلي.
- چوجفه سویله که بوگون گزمکه گیتمسون: قل للولد لا یذهب للتنزه الیوم.
- چوق لقردی ایتمسونلر: لا یتکلمون کثیراً.

تدریبات

۱- صرف المصادر الآتية في صيغة أمر الحاضر والحاضرين:

اغلامق	قورقمق	ایچمک
اوطورمق	دوزلمک	گیتمک

۲- صرف المصادر التالية في صيغة أمر الغائب والغائبين:

اوقومق	باقمق	گچمک
یمک	آکلامق	باشلامق

۳- صرف ما يلي في صيغة نهي الحاضر ونهي الغائب مفرداً وجمعاً:

دوشنمک	دونمک	سوز ویرمک
چالشمق	آلمق	چاغرمق

۴- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:

(أ) فرید ! احمده سویله مکتوبی یازسون ده بورایه گلسون.

(ب) علی ! عایشه یه سویله بوگون باغچه یه گیتمسون.

(ج) چوجقلره سویله یکز وظیفه لرینی بتورسونلر.

(د) اوقو وبکا آکلات.

(هـ) چوجق گل، بیور اوطور.

(و) شو مقداری آلتی یه تقسیم ایت.

(ز) عالمه عبرتله باق.

(ح) مقصدك گرك حاصل اولسون گرك اولسون چالشمه يى براقمه.

٢- فعل الشرط

صيغة يستلزم وقوع معناها حدوث فعل آخر.

صياغته: يصاغ الفعل الشرطي بإضافة اللاحقة (سه) على المادة الأصلية ثم يلحق بها الضمائر الفعلية وهي نفسها الضمائر المستخدمة مع الماضي الشهودي:
يازمق: أن يكتب

يازمه م: لو كتبتُ	يازمه ق: لو كتبنا
يازمه ك: لو كتبتَ	يازمه كز: لو كتبتم
يازمه: لو كتب	يازمه لر: لو كتبوا

أمثلة

- إستانبوله گیتسه م سکا برهديه گتيره جكم:
- لو سافرت إلى إستانبول سأحضر لك هدية.
- درسمه چالشسه م اوکرنیرم: لو ذاكرت دروسي أتعلم.
- قپوی یاخود پنجره يی آچسه ك صوغوق آله جقسك:
- لو فتحت الباب أو النافذة ستصاب بالبرد.
- درسكه چالشسه ك نجاح بولورسك: لو ذاكرت درسك تجد النجاح.
- احمد گلسه بوراده قاله جغم: لو جاء أحمد سوف أمكث هنا.
- يارين ياغمور ياغسه فاكولته يه گيده جكميسك ؟
- هل ستذهب إلى الكلية غداً إذا ما أمطرت ؟
- باغچه يه گیرسه ك سوينرز: لو دخلنا الحديقة نفرح.

- درس لرمزه چالشسه ق اوكر نيرز: لو ذاكرنا دروسنا نتعلم.
- كتاب لرى او قوسه كز آكلايه جقسكز: لو قرأتم الكتب ستفهمون.
- بكا بر مكتوب گوندرسه كز سزه گله جكم:
- لو أرسلتم لى خطاباً فسوف أجيء إليكم.
- يارين بزه گلسه لر، بزی اوده بوليه جقلر:
- لو زارونا غداً، فلن يجدونا بالمنزل.
- اوكرنجيلر درس لرينه چالشسه لر، اوكر نير لر:
- لو ذاكر التلاميذ دروسهم فإنهم يتعلمون.
- يتضح من الأمثلة السابقة أن فعل الشرط يستوجب وجود جواب للشرط، وجواب الشرط هذا غالباً ما يأتي في أزمنة المضارع أو المستقبل أو الأمر سواء أكان في حالة الإثبات أو النفي، فلا يأتي جواب الشرط في زمن الماضي.
- نفي الشرط: ينفي الشرط بوضع (م) مفتوحة بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على الشرط، ثم يؤتى بالضمائر الفعلية:
- باقمق: أن ينظر

باقمسه ق: لو لم ننظر	باقمسه م: لو لم أنظر
باقمسه كز: لو لم تنظروا	باقمسه ك: لو لم تنظر
باقمسه لر: لو لم ينظروا	باقمسه: لو لم ينظر
گوندرمك: أن يرسل	
گوندرمسه ك: لو لم نرسل	گوندرمسه م: لو لم أرسل
گوندرمسه كز: لو لم ترسلوا	گوندرمسه ك: لو لم ترسل
گوندرمسه لر: لو لم يرسلوا	گوندرمسه: لو لم يرسل

ملحوظة: تؤدى صيغة الشرط معنى التمني أو التحسر، وفي هذه الحالة لا يعقبها فعل آخر، وغالبا ما تأتي معها كلمة " كاشكى " أي (ليت):

- پاره م يوق كاشكى پاره م اولسه: ليس لدي نقود ليتني كان عندي نقود.
- اوم يوق كاشكى اوم اولسه: ليس لدي منزل ليتني عندي منزل.
- آرابه م يوق كاشكى آرابه م اولسه: ليس لدي سيارة ليتني عندي سيارة.
- آه بوسنه بروسه يه گيتسه م: آه ليتني أذهب إلى بروسه هذه السنة.

فعل الشرط في حالة الاستفهام

لا يستخدم الاستفهام في الشرطي إلا مع المفرد المتكلم وجمعه شأنه في ذلك شأن الالتزامي، وتأتي أداة الاستفهام (مى) بعد الضائير الفعلية مثلما حدث مع الماضي الشهودي:

يازمق: أن يكتب

يازسه م مى ؟ هل لو كتبت ؟ يازسه ق مى ؟ هل لو كتبنا ؟

أمثلة

- هيچ صو ايچمسه م مى دها اي اولور، ايچسه م مى ؟
هل لو لم أشرب ماء مطلقاً يكون أفضل أم لو شربت ؟
- قونشمه سه ق مى دها اي اولور، قونشمه ق مى ؟
هل لو لم نتحدث يكون أفضل أم لو تحدثنا ؟
- ديكله سه م دها اي اولور ؟ ديكله مه سه م مى ؟
هل لو استمعنا يكون أفضل أم لو لم نستمع ؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في الشرطي إثباتاً ونفيّاً:

سُونَمَك	دِيمَك	قَالَقَمَق
----------	--------	------------

بَاشَلَامَق	قِيرَمَق	قَزَانَمَق
-------------	----------	------------

٢- صرف المصادر التالية في فعل الشرط في حالة الاستفهام:

اَيْشْتَمَك	اِيچَمَك	گَتِيرَمَك
-------------	----------	------------

صُورَمَق	بَاقَمَق	گُونَدَرَمَك
----------	----------	--------------

٣- اجعل ما بين الأقواس في فعل الشرط:

(أ) پاره م (اولمق) گوزل برکتاپ آلیرم.

(ب) او (قونشمق) بن ده دیکله رم.

(ج) احمد درس لرینه (چالشمق) او کر نیر.

(د) انسان، جناب حقك احسان بیوردیغی نعم بیغایتیه نه قدر تشکر (ایتمک)

آزدر.

(هـ) پنجره یی (قباتمق) صیجاق اولور (آچمق) صوغوق اولور.

٤- ترجم ما يلي إلى العربية واستخرج فعل الشرط:

سمایه باقسه م، قدرت آلهیهنک اک بویوک دلیلی اولان گونشی، آیی،

ییلدیزلری، ارضه باقسه م یشیل چمنلری، دالی بوداقلری آغاچلری، چیچکلری،

یاپراقلری، انسانلری حیوانلری، طالغه لی دکزلری، طومانلی طاغلری گورر، هر

باقیشده عظمت کبریایه حیران اولورم.

٣- الفعل الوجوبي

هو ذلك الفعل الذي يفيد وجوب وقوع الحدث في المستقبل.

صياغته: يصاغ الوجوبي بإضافة اللاحقة (ملى) على المادة الأصلية، ثم يؤتى بعدها بالضمائر الخبرية. ويراعى وضع (ى) للوقاية مع المفرد المتكلم (بن) وجمع المتكلم (بز):

يازمق: أن يكتب

يازملى يم: يجب أن أكتب

يازملىسك: يجب أن تكتب

يازملىسكز: يجب أن تكتبوا

يازملىلر: يجب أن يكتبوا

اوكرنمك: أن يتعلم

اوكرنملى يم: يجب أن أتعلم

اوكرنملىسك: يجب أن نتعلم

اوكرنملىسكز: يجب أن نتعلموا

اوكرنملىلر: يجب أن يتعلموا

أمثلة

- بواقشام اوه اركن دونملى يم: يجب أن أعود إلى المنزل مبكراً هذا المساء.
- وقتم يوق ساعت اونده مكتبده موجود اولملى يم:
- ليس لدي وقت ! يجب أن أكون موجوداً في المدرسة الساعة العاشرة.
- سيجاره بى براقملىسك: يجب أن تقلع عن التدخين.
- سن بوگون خواجه نك امر ايتديكى وظيفه لرى ياپملىسك:
- يجب أن تعمل الواجبات التي كلفك بها الأستاذ اليوم.
- بركىمسه عالم اولملى اىسترايسه گيجه وگوندوز چالشملى:
- إذا ما رغب شخص في أن يكون عالماً وجب عليه العمل ليل نهار.
- توتون ايجمكم ايجون نه ياپملى ؟ بشقه ايشله مشغول اولملى:

- ماذا يجب أن يفعل لكي لا يدخن ؟ يجب عليه الانشغال بأمر آخر.
- پدر ووالدمزه اطاعت ايتملى يز: يجب أن نطيع أبانا وأمنا.
- درسلمزى گوزلجه اوكرنمكه سعى ايتملى يز:
- يجب أن نسعى لتعلم دروسنا بشكل جيد.
- يازين اينجه گينمليسكز: يجب أن ترتدوا ملابس رقيقة صيفاً (في الصيف).
- سز پدركزى سسومليسكز: يجب أن تحبوا أباكم.
- شاگردلر خواجه لرينى سسومليلر: يجب أن يحب الطلاب معلمهم.
- ملحوظة: قد يؤتى بالضمير الخبرى (در) مع المفرد الغائب في الفعل الالتزامي للدلالة على تأكيد المعنى، مثل:
- چوجقلر والده وپدرلرينه رعايت ايتمليدر: يجب أن يرعى الأولاد آباءهم وأمهاتهم.
- موقعنى محافظه ايتمك ايسته ينلر متهاديا چالشمليدر: يجب أن يتهادى في العمل من يريدون الحفاظ على منزلتهم.
- اوكرتمنلر، اوكرنجيلردن دها چوق كتابلر او قومليدر:
- يجب أن يقرأ المدرسون كتباً كثيرة أكثر من الطلاب.
- نفي الوجوبي: يُنفي الوجوبي بإضافة لاحقة النفي (م) بين المادة الأصلية واللاحقة الدالة على الوجوبي:
- اوينامق: أن يلعب
- اويناملى يم: يجب ألا ألعب
- اوينامليسك: يجب ألا تلعب
- اويناملى يز: يجب ألا نلعب
- اوينامليسكز: يجب ألا تلعبوا
- اوينامليلر: يجب ألا يلعبوا

كدرلنمك: أن يحزن

كدرلنملى يز: يجب ألا نحزن

كدرلنملى يم: يجب ألا أحزن

كدرلنملى سكز: يجب ألا تحزنوا

كدرلنملى سك: يجب ألا تحزن

كدرلنملى لر: يجب ألا يحزنوا

كدرلنملى: يجب ألا يحزن

أمثلة

- انسان هر سويلديكنى بيلملى وهر بيلديكنى سويلملى: يجب أن يعرف الإنسان كل ما يقوله، ويجب ألا يقول كل ما يعرفه.
- انسان، ياشامق ايچون ييملى، ييمك ايچون ياشاملى: يجب أن يأكل الإنسان لكي يعيش ويجب ألا يعيش لكي يأكل.
- برطوپراقده ياشايانلر، يكديكرينه يان باقمملىر: يجب على الذين يعيشون على الأرض ألا ينظروا بعين العداوة لبعضهم البعض.
- بوگونكى ايشى يارينه براقملىدر: يجب ألا يترك عمل اليوم للغد.
- ترلى اولانلر روزگار قارشى اوطورملىر: يجب ألا يجلس العرقى في مواجهة الرياح.

ملحوظة: عندما يصرف المصدر (اولمق) في الوجوبى، فإن ذلك يؤدي معنى الاحتمال.

اولملى: يجب / يحتمل أن يكونوا

اولملىر: يجب / يحتمل أن يكونوا

الوجوبى في حالة الاستفهام

تأتي أداة الاستفهام (مى) بين اللاحقة الدالة على الوجوبى والضمير الخبرى

باستثناء جمع الغائب، حيث تأتي بعد الضمير "لر":

او قومق: أن يقرأ

او قوملىمى يز؟ هل يجب أن نقرأ؟

او قوملىمى يم؟ هل يجب أن أقرأ؟

اوقومليميسك ؟ هل يجب أن تقرأ ؟ اوقومليميسكز ؟ هل يجب أن تقرأوا ؟
 اوقومليمي ؟ هل يجب أن يقرأ ؟ اوقومليلرمي ؟ هل يجب أن يقرأوا ؟
 أمثلة

- بابامدن اذن آلمي مي يم ؟ هل يجب أن أحصل على إذن من والدي ؟
- بوگون دها چوق چالشمليمي يم ؟ هل يجب أن أذاكر اليوم أكثر ؟
- مكتوبى يازمليمي ؟ هل يجب أن يكتب الخطاب ؟
- بوگون تياترويه گيتمليمي يز ؟ هل يجب أن نذهب إلى المسرح اليوم ؟
- اودن چابوق چيقمليميسك ؟ هل يجب أن تخرج من المنزل بسرعة ؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في الوجوبي إثباتاً ونفيّاً:

دوشنمك	آرامق	أغلامق
ايكلمك	اوطورمق	راست گلمك

٢- صرف المصادر الآتية في الوجوبي في حالة الاستفهام:

يقمق	يوزمك	ياقلاشمق
بكلمك	باشلامق	سسومك

٣- ترجم ما يلي إلى العربية واجعل ما بين الأقواس في الوجوبي:

(أ) سن (اوقومق) بن ده (ديكله مك).

(ب) بن (دعا ايتمك) او ده (آمين ديمك).

(د) او بوكتابى بكا (ويرمك).

(هـ) بن ده برادره (گتورمك).

(و) اوکرنجی دسلرینی گوزلجه (اوکرنمک) ووظیفه لرینی دقت ایله (یازمق)

وخواجه لرینه (اطاعت ایتمک).

(ز) انسان باباسنی (سومک).

(ح) چوجقلر درس لرینه گیجه گوندوز (چالشمق).

۴- رتب الکلمات الآتیه بحیث تكون منها جملاً مفیدة:

- سوملی یم - برادر می - بن.
- خیزی - بویله - قونشمیلیسک.
- مطلقا - بز - مکتبده - ساعت اوچده - بولنملی یز.
- تصدی ایتملی - جوابه - آکلادن - سؤالی.
- برگنج - پک چابوق - گورنجه - مایوس اولملی - ترقی ایده مدیکنی.
- ۵- اختر من المجموعة (أ) ما يناسبها من أفعال في المجموعة (ب):
- مجموعة (أ) مجموعة (ب)
- بز دوستلرمزی گیتملیسکز.
- احمد بوگون او قوله آلملیسک؟
- اونلر یارین مکتوبلری سوملی یز.
- آننه دن اذن یازملیلر.
- احمد افندی سزی دوکونه دعوت ایتمش بهمه حال گلملیدر.
- بز تعطیله یارین بیلملیدر.
- مراد بر رونتجن فیلمی چیقملی می یز؟

۶- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:

- انسان کوچکلکنده اوقومغه سعی ایتملیدر.

- انسان قوتله چالشه بيلمك ايجون وجودى صحتده اولملى در.

- پدر ووالده مزه اطاعت ايتملييز.

٤- الفعل الالتزامي: هو صيغة تدل على فعل يلزم وقوعه في المستقبل. ويترجم إلى العربية بوضع (لام) قبل الفعل، مثل: (لأكتب، لنشرب)، وأيضاً يمكن أن يترجم بوضع كلمة (يلزم) قبل الفعل: (يلزم أن أذهب، يلزم أن تعمل).
صياغته: يصاغ الالتزامي بإضافة (هـ) على المادة الأصلية بعد فتح آخرها إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف ساكن، ثم تلحق بها الضمائر النسبية (الخبرية)، مع ملاحظة أن الضمير الشخصي المتصل للمفرد المتكلم يصبح (يم) والضمير الشخصي المتصل لجمع المتكلم يصير (لم) بدلاً من (ز):

صاتون آلق: أن يشتري

صاتون آله لم: يلزم أن نشترى

صاتون آله يم: يلزم أن أشتري

صاتون آله سكز: يلزم أن تشتروا

صاتون آله سك: يلزم أن تشتري

صاتون آله لر: يلزم أن يشتروا

صاتون آله: يلزم أن يشتري

دوشنمك: أن يفكر

دوشنه لم: لنفكر

دوشنه يم: لأفكر

دوشنه سكز: لتفكروا

دوشنه سك: لتفكر

دوشنه لر: ليفكروا

دوشنه: ليفكر

أما إذا كانت المادة الأصلية تنتهي بحرف متحرك، فإنه توضع (ي) وقاية بين المادة الأصلية ولاحقة الالتزامي، ثم يؤتى بالضمائر:

باشلامق: أن يبدأ

باشلايه لم: لنبدأ

باشلايه يم: لأبدأ

باشلايه سك: لتبدأ	باشلايه سکز: لتبدأوا
باشلايه: ليبدأ	باشلايه لر: ليبدأوا
اوقومق: أن يقرأ	
اوقويه يم: لأقرأ	اوقويه لم: لنقرأ
اوقويه سك: لتقرأ	اوقويه سکز: لتقرأوا
اوقويه: ليقرأ	اوقويه لر: ليقرأوا

أمثلة

- بوگون چارشويه گيده يم: يلزم أن أذهب اليوم إلى السوق.
- بوآقشام سزه گله يم: يلزم أن أجيء إليكم هذا المساء.
- تركچه درسنى ازبرله يه سك: يلزم أن تحفظ درس اللغة التركية.
- يارين اركن اويويه سك: يلزم أن تنام مبكراً غداً.
- عاقل اودرکه بوگوندن زياده ياريني دوشونه:
- العاقل هو ذلك الذي يلزم أن يفكر في الغد أكثر من اليوم.
- على افندى درسلىرىنى اىى ازبرله يه: يلزم أن يحفظ علي أفندي دروسه جيداً.
- هايدى چارشودن برکتاب آله لم: هيا لنشتري كتاباً من السوق.
- بن ساعت اوچده گله يم ديدم، اونلرده "بز ساعت ايکى بچقده گله لم"
- ديديلر: قلت يلزم أن أجيء الساعة الثالثة وقالوا: "يلزم أن نجيء الساعة الثانية والنصف" أيضاً.
- عربچه درسلىرىنى ازبرله يه سك: يلزم أن تحفظ دروس اللغة العربية.
- اوقوله اوقومق ايچون گيده سکز: يلزم أن تذهبوا للمدرسة من أجل التعلم.
- اونلر يارين يوله چيغه لر زيرا پک گچ قالديلر:

يلزم أن يسافروا غداً لأنهم تأخروا كثيراً.

- اونلر آبدست ألوب نماز قيله لر: يلزم أن يتوضؤوا ويصلوا.

ملاحظة (١): يجب ملاحظة أن بعض المصادر التي تنتهي مادتها بتاء مثل: (گيتمك، ايتمك، ايشتمك) تقلب التاء إلى (دال) عند تصريفها في الالتزامي مثلما كان في الأمر والمضارع والحال والمستقبل:

گيتمك: أن يذهب

گيده لم: لنذهب

گيده يم: لأذهب

گيده سكر: لتذهبوا

گيده سك: لتذهب

گيده لر: ليذهبوا

گيده: ليذهب

تماشا ايتمك: أن يتنزه / يتفرج

تماشا ايده لم: يلزم أن نتنزه

تماشا ايده يم: يلزم أن أتنزه

تماشا ايده سكر: يلزم أن تتنزهوا

تماشا ايده سك: يلزم أن تنزه

تماشا ايده لر: يلزم أن يتنزهوا

تماشا ايده: يلزم أن يتنزه

أمثلة

- اونلرى بكليه لم ده هيمزه برابر گيده لم: لنتنظرهم ولنذهب كلنا سوياً.

- محتاجلرينى ياردم ايده لم: يلزم أن نساعد المحتاجين.

- چوجققلر اوقوله گيده لر: يلزم أن يذهب الأولاد إلى المدرسة.

ملحوظة (٢): يفيد المفرد المتكلم وجمع المتكلم في الالتزامي معنى الأمر نحو:

گله لم: لنجيء

يازه يم: لأكتب

ملحوظة (٣): إذا تكرر المفرد الغائب للفعل الالتزامي، فإن هذا يفيد حدوث الشيء

في زمن الحال بشكل تدريجي:

- يازه يازه اوكرندم: تعلمت كاتباً بالتدريج.
- اوقويه اوقويه ازبرلدم: حفظت قارئاً " شيئاً فشيئاً ".
- يورى يه يورى يه گلدم: جئت ماشياً " شيئاً فشيئاً ".

نفي الالتزامي: ينفي الالتزامي بوضع لاحقة النفي (مى) بين المادة الأصلية والضمائر الخبرية، نحو:

يازمق: أن يكتب

- يازميه يم: يلزم ألا أكتب
- يازميه سك: يلزم ألا تكتب
- يازميه: يلزم ألا يكتب
- گوندرمك: أن يرسل

- گوندرميه يم: يلزم ألا أرسل
- گوندرميه سك: يلزم ألا ترسل
- گوندرميه: يلزم ألا يرسل

أمثلة

- بوشاگرده هيچ برشى ويرميه لم: يلزم ألا نعطى شيئاً لهذا التلميذ.
- برادر كزى اودن آلميه يم: يلزم ألا آخذ أخاكم من المنزل.
- اگر برابر گيتمك ايسترسك قوشميه لم:

إذا كنت تريد أن نذهب سوياً فلا يلزم أن نركض.

- بوگون يوله چيقيميه سك: يلزم ألا تسافر اليوم.
- سكا بر صورى صورميه يم: يلزم ألا أوجه إليك سؤالاً.
- الالتزامي في حالة الاستفهام:

لا وجود للاستفهام في الالتزامي مع المفرد المخاطب وجمع المخاطب وكذلك مع المفرد الغائب وجمعه، إذ إنه لا يستعمل إلا في المفرد المتكلم وجمعه. وتأتي أداة الاستفهام (می) بعد الضمائر النسبية نحو:

يازه می می؟ هل يلزم أن أكتب؟
چالشه می می؟ هل يلزم أن أذاكر؟
يازه لم می؟ هل يلزم أن نكتب؟
چالشه لم می؟ هل يلزم أن نذاكر؟
أمثلة

- بوقیوندن سزه پارچه ویره می؟ هل يلزم أن أعطيكم قطعة من هذا الخروف؟
- پاره چانطه سنی ده اوتیلده براقه می می؟

أيلزم أن أترك حافظة النقود أيضاً بالفندق؟

- اونلرله چارشويه گيده لم می؟ هل يلزم أن نذهب معهم إلى السوق؟
- يارين برابر تياترويه گيده لم می؟ هل يلزم أن نذهب سوياً إلى المسرح غداً؟
- نه دير سکنز مکه چيقه لم می؟ ماذا تقولون؟ أيلزم أن نخرج للتنزه؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في الالتزامي إثباتاً ونفيًا:

سويلمك	ايشيتمك	نشانلامق
ياردم ايتمك	يوللامق	سوز ويرمك

٢- صرف المصادر التالية في الالتزامي في حالة الاستفهام:

ترکی سويلمك	لطيفه ايتمك	صاتون آلق
بيلمك	سومك	پاريشمق

٣- اجعل ما بين الأقواس في الفعل الالتزامي، ثم ترجم الجمل إلى العربية:

(أ) ايی چالش كه تركچه درسنى (ازبرله مك).

- ب) بر آدم گوزل یازو (یازمق) دیرایسه مرکبی وکاغدی ایی اولمی در.
 ج) گل برابر درسه (چالشق).
 د) بن بوگون امر ابتدیککز محله (گیتمک).
 هـ) بوگون مطلقاً گزمکه (گیتمک).
 و) بوتون درسلرمزی (ازبرله مک).
 ۴- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:

- پاره یی کیمه ویره یم ؟
 - برشی یمدم که صو ایچه یم.
 - جانم صیقلیور قالدق بریره گیده لم.
 - بو باغچه ده کی شو آغاجک گولگه سنده اوتوره لم.
 - علاج ایچمز که اکا حکیم گتیره لم.

ثانياً: الأفعال المركبة

۱- أفعال الإعانة

هي الأفعال المساعدة، وهي تتركب مع الأفعال البسيطة وتتصرف من المصدر (ایمک) في الماضي الشهودي والنقلي والفعل الشرطي.
 وتسمى صيغة الماضي الشهودي من فعل الإعانة " فعل الحكاية " ويطلق على صيغة الماضي النقلي من فعل الإعانة " فعل الرواية " وصيغة الشرطي من فعل الإعانة تسمى " الصيغة الشرطية "، وتكون حينئذ أفعالاً مركبة.
 ويتصرف فعل الإعانة في الأزمنة الثلاثة على النحو التالي:

الماضي الشهودي	الماضي النقلي	الشرطي
ايدم: كنتُ	ايمشم: قد كنتُ	ايسه م: لو كنتُ
ايدك: كنتَ	ايمشسك: قد كنتَ	ايسه ك: لو كنتَ
ايدى: كان	ايمش: قد كان	ايسه: لو كان
ايدك: كنا	ايمشز: قد كنا	ايسه ك: لو كنا
ايديكز: كنتم	ايمشسكز: قد كنتم	ايسه كز: لو كنتم
ايديلر: كانوا	ايمشلر: قد كانوا	ايسه لر: لو كانوا

ملحوظة: يجوز حذف الألف والياء من صيغ أفعال الإعانة كلها عند تركيبها مع الأفعال البسيطة وذلك للتخفيف. وسوف نبين ذلك في حينه.

تلحق أفعال الإعانة بالأسماء والصفات والظروف نحو:

- بن خسته ايدم: كنتُ مريضاً.
- سن خواجه ايدك: أنت كنتَ معلماً.
- مكتبده ايدك: كنا في المدرسة.
- تيمورلنك خونخوار بر حكمدار ايدى: كان تيمورلنك حاكماً ظالماً.
- بن دون بوراده ايدم: كنتُ هنا بالأمس.
- قرداشك دون چارشوده ايدى، اورادن نه صاتون آلدى ؟
كان أخوك في السوق بالأمس، فماذا اشتري من هناك ؟
- او زمان كه بزمكتبده ايدك پك بختيار ايدك:
في الوقت الذي كنا فيه بالمدرسة، كنا سعداء للغاية.
- بو آقشام نره ده ايدك ؟ أين كنت هذا المساء ؟
- بوگون هوا چوق گوزل ايدى: كان الطقس اليوم جميلاً جداً.

نفي أفعال الإعانة

تُنفي أفعال الإعانة بوضع كلمة (دكل) قبلها، وأحياناً تستخدم كلمة (يوق)، ولكن الصورة الأكثر شيوعاً هي الأولى:

دكل ايده	دكل ايمش	دكل ايدي
ان لم يكن	ما كان	ما كان

- احمد اوده يوق ايدي: ما كان أحمد بالمنزل.
- إستانبولده گوردیک بن دکل ایدم: ما كنت أنا الذي رأيت في إستانبول.
- کتابی آلان سن دکل ایسه ک آلانی سويله:
- إن لم تكن أنت الذي أخذ الكتاب فقل من الذي أخذه.
- بوسوزک گرچک دکل ایسه سنی حبس ایدرم:
- إن لم يكن كلامك هذا صدقاً أحبسك.

تمرین

- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:
- بوگون حسین افندمز حضر تلرینک مسجدنده ایدم.
- احمد آرادیغمزده اوده ایمش.
- بوسوزک ایسه آکز.
- اکیندیدنصکره بز اوده ایدک.
- بوسوزک گرچک ایسه سکا رخصت ویررم.
- سن خواهه ایمشسک.
- مراد خانه ده بولندیغی وقت سز اوراده می ایدیکز؟

(أ) فعل الحكاية

يفيد معاني الأفعال البسيطة في الزمن الماضي عبر الحكاية، ويتم من خلاله حكي المعنى الفعلي عن طريق المشاهدة.
صياغته: يصاغ بأن يؤتى بالمفرد الغائب للأفعال البسيطة ثم يلحق به صيغة الماضي الشهودي من فعل الإعانة (ايمك):

حكاية الماضي الشهودي	حكاية الماضي النقلي
يازدى ايدم: كنتُ كُتبتُ.	يازمش ايدم: كنتُ قد كُتبتُ.
يازدى ايدك: كنتَ كُتبتَ.	يازمش ايدك: كنتَ قد كُتبتَ.
يازدى ايدى: كان كُتب.	يازمش ايدى: كان قد كُتب.
يازدى ايدك: كنا قد كُتبنا.	يازمش ايدك: كنا قد كُتبنا.
يازدى ايديكز: كنتم كُتبتم.	يازمش ايديكز: كنتم قد كُتبتم.
يازدى ايديلر: كانوا كُتبوا.	يازمش ايديلر: كانوا قد كُتبوا.
حكاية المضارع	حكاية الحال
يازار ايدم: كنتُ أكتب.	يازيور ايدم: كنتُ أكتب.
يازار ايدك: كنتَ تكتب.	يازيور ايدك: كنتَ تكتب.
يازار ايدى: كان يكتب.	يازيور ايدى: كان يكتب.
يازار ايدك: كنا نكتب.	يازيور ايدك: كنا نكتب.
يازار ايديكز: كنتم تكتبون.	يازيور ايديكز: كنتم تكتبون.
يازار ايديلر: كانوا يكتبون.	يازيور ايديلر: كانوا يكتبون.
حكاية المستقبل	حكاية الشرطي
يازه جق ايدم: كنتُ سأكتب.	يازه ايدم: لو كنتُ كُتبتُ.
يازه جق ايدك: كنتَ ستكتب.	يازه ايدك: لو كنتَ كُتبتَ.

يازسه ايدى: لو كان كتب.	يازه جق ايدى: كان سيكتب.
يازسه ايدك: لو كنا كتبنا.	يازه جق ايدك: كنا سنكتب.
يازسه ايدىكز: لو كنتم كتبتم.	يازه جق ايدىكز: كنتم ستكتبون.
يازسه ايديلر: لو كانوا كتبوا.	يازه جق ايديلر: كانوا سيكتبون.
حكاية الوجوي	حكاية الالتزامي
يازمل ايدم: كان يجب أن أكتب.	يازه ايدم: كان يلزم أن أكتب.
يازمل ايدك: كان يجب أن تكتب.	يازه ايدك: كان يلزم أن تكتب.
يازمل ايدى: كان يجب أن يكتب.	يازه ايدى: كان يلزم أن يكتب.
يازمل ايدك: كان يجب أن نكتب.	يازه ايدك: كان يلزم أن نكتب.
يازمل ايدىكز: كان يجب أن تكتبوا.	يازه ايدىكز: كان يلزم أن تكتبوا.
يازمل ايديلر: كان يجب أن يكتبوا.	يازه ايديلر: كان يلزم أن يكتبوا.

يلاحظ من الجدول السابق عدم استخدام صيغة الأمر والنهي في أفعال الحكاية.
 # يجوز حذف حرف الألف في أفعال الإعانة (ايدى، ايمش، ايسه) للتخفيف وذلك إذا ألحقت هذه الأفعال بالأفعال البسيطة التي تنتهي مادتها الأصلية بحرف متحرك على أن يكون حرف الهاء:

(أ) گله ايدى: كان يلزم أن يجيء. - اوقويه يمش: كان يلزم أن يقرأ.

(ب) بيلسه ايدى: لو كان يعرف.

ويجوز حذف الألف والياء من أفعال الإعانة (ايدى، ايمش، ايسه) للتخفيف، وذلك إذا ألحقت بالأفعال البسيطة التي تنتهي مادتها بحرف متحرك على أن يكون حرف الياء.

- گلملى دى: كان يجب أن يأتي. - گلملى مش: كان يجب أن يأتي.

أما إذا أضيفت أفعال الإعانة إلى كلمة تنتهي بأحد الحرفين المتحركين الألف أو

الواو فلا يجوز حذف ألف أو ياء أفعال الإعانة، نحو: ^(١)

- تنها ايمش: كان وحيداً. - چاره جو ايسه: لو تحرى.

- اعلى ايدى: كان عالياً.

وعلى الرغم من أن هذه هي القواعد المنظمة لحذف حرفي الهمزة والياء من

أفعال الإعانة، إلا إنه لا يتم التقيد بها، بحيث إننا نلاحظ حذف الألف والياء من فعل

الإعانة مع كلمات تنتهي بصوامت مثل:

گيديوردم: كنت أذهب. چالشيوردق: كنا نذاكر.

قونشوردم: كنت أتحدث. بيليرسم: لو كنت أعرف.

عندما يخفف فعل الإعانة بحذف (الألف والياء) فإنه يراعى أن تحول الكاف في

فعل الإعانة إلى (قاف) في صيغة جمع المتكلم وذلك في المصادر الثقيلة: ^(٢)

يازديدق: كنا كتبنا. يازيورديق: كنا نكتب.

يازاردق: كنا نكتب. اوقويوردق: كنا نقرأ.

يازمليديق: كان يجب أن نكتب.

تستعمل أفعال الحكاية والرواية من الفعل الالتزامي أحياناً بمقام التمني وأحياناً

بمقام الشرط، وتتركب في الصورة الأولى مع كلمة "كاشكى" بمعنى (ليت)

وفي الصورة الثانية مع كلمة (اگر).

- كاشكى گيديدم: ليتني كنت ذهبت كاشكى گيديدك: ليتنا كنا ذهبنا.

(١) عبد الله عاطف: قواعد عثمانية، ص ٢٣٥.

(٢) عقل زاده موسى: سلسلة تدريس، إستانبول ١٣١٤ هـ، ص ٨٣، ٨٥.

- کاشکی گیدیدک: لیتک کنت ذهبت کاشکی گیدیدیکز: لیتکم کنتم ذهبتم.
- کاشکی گیدیدی: لیته کان ذهب کاشکی گیدیدیلر: لیتهم کانوا ذهبوا.

- اگر گیدیدم: لو کنت ذهبتُ اگر گیدیدک: لو کنا ذهبنا.
- اگر گیدیدک: لو کنت ذهبتُ اگر گیدیدیکز: لو کنتم ذهبتم.
- اگر گیدیدی: لو کان ذهب اگر گیدیدیلر^(۱): لو کانوا ذهبوا.

أمثلة

- چانطه می یانمه آلدی ایدم: کنت أخذت حقییتی إلى جوارى.
- مکتوبی دون آقشام یازدی ایدم، فقط پوسته یه ویره مدم:
- کنت کتبت خطاباً مساء أمس، ولكن لم أستطع وضعه بالبريد.
- پاره می احمده ویردی ایدم، سکا ویرمدی می ؟
- کنت أعطيت النقود لأحمد ألم يعطها لك ؟
- دون گیجه بزه مسافر لر گلمش یدی، بویوزدن سکا تلفون ایده مدم:
- کان قد جاء إلینا ضیوف لیلة أمس ؛ ولهذا السبب لم أستطع أن أحدثك تليفونياً.
- گوزل بر تعطیل بروجرامی یاپمشدم: کنت قد أعددت برنامجاً جيداً للعطلة.
- وقت اوکله اولمشدی، احمد بک اویویوردی:
- قد صار وقت الظهر وكان أحمد بک نائماً.
- علی بک انقره یه گیتکم ایستیوردی: کان علی بک یرید أن یذهب إلى أنقرة.

(۱) عندما تحذف الألف من فعل الإعانة (ایدی - ایمش - ایسته) وتدخل هذه الأفعال على الالتزامی فی حکایة الالتزامی وروایة الالتزامی والصیغة الشرطیة فی الالتزامی تحذف الهاء من الالتزامی: گیدیدی - کیدیمش - گیدیسه.

- احمد ومراد يازار لر ايكن بن او قويوردم:
- بينما كان أحمد ومراد يكتبون كنت أنا أقرأ.
- صاعقه نك باشلاديغي زمان اوه عودت ايديوردم:
- عندما بدأت الصاعقة كنت أعود إلى المنزل.
- احمد صباحدن أقشامه قدر تركى سويلرايدى:
- كان أحمد يغني من الصباح للمساء.
- انور بكى إستانبولده ايكن طانيردم:
- كنت قد تعرفت بأنور بك عندما كان في إستانبول.
- شو مكتوبى پوسته يه آته يدك: كان يلزم أن تلقي هذا الخطاب بالبريد.
- صوغوق صوايله ييقانيردم فقط درت گوندنبرى ايليق صوايله ييقانمغه باشلادم:
- كنت أستحم بهاء بارد ولكن منذ أربعة أيام بدأت في الاستحمام بهاء فاتر.
- إستانبوله گيده جك ايدم، و قتم يوقدى گيده مدم:
- كنت سأذهب لإستانبول ولم يكن لدي وقت فلم أستطع أن أذهب.
- دون گيجه سكا گله جك ايدم، مسافرم واردى گله مدم:
- كنت سوف أجيء إليك ليلة أمس، ولم أستطع فقد كان لدي ضيف.
- بكا گلسه يدك، سينمايه برلكده گيدر دك:
- لو كنت جئت إليّ كنا نذهب سوياً إلى السينما.
- ازميره گلسه يدم، سكا مطلقا اوغرادم: لو كنتُ جئتُ إلى أزمير لقابلتك بالتأكيد.
- پاره يى احمده ويردم كاشكى سكا ويره يدم:
- أعطيت النقود لأحمد ليتني كنت أعطيتها لك.
- بوايشى ياپملى دم: كان يجب ألا أقوم بهذا العمل.

- گونشك طوغوشنى سيرايتىلى دك: كان يجب أن نشاهد شروق الشمس.
 - بوگون چوق بالىق طوتىلى يدم: كان يجب أن أصطاد أسماكاً كثيرة اليوم.
- نفي فعل الحكاية: عند نفي فعل الحكاية يراعى أن تستخدم أداة النفي المناسبة للأفعال البسيطة على حين يبقى فعل الإعانة (ايمك) على حاله، مثل:
- | | |
|--------------------------|------------------------|
| ماضي شهودي: يازمدى ايدى | ماضي نقلي: يازمىش ايدى |
| حال: يازمورايدى | مضارع: يازمزايدى |
| المستقبل: يازميه جق ايدى | الشرطي: يازمسه ايدى |
| الوجوبي: يازملى ايدى | الالتزامي: يازميه ايدى |
- ملحوظة: يجوز أن يتقدم الضمير (لر) على فعل الإعانة فنقول (سومشلىر ايمش) بدلاً من (سومش ايمشلىر) وذلك في الماضي النقلي والمضارع والحال والمستقبل مع أفعال الحكاية والرواية والشرط^(١).

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في حكاية الماضي الشهودي والنقلي والمضارع والحال:

گورمك	طانىمق	باقمق
بكلمك	بيلمك	يازمق

٢- صرف المصادر التالية في حكاية المستقبل والشرطي والالتزامي والوجوبي:

قونشمق	دونمك	طوغمق
صورمق	چالشمق	يوزمك

٣- كون جملاً مفيدة من كل مجموعة من الكلمات الآتية:

- يازمزدم - مكتوب - بيلسه يدم - گله جكنى.

(١) عبد الباسط الأنسي: دروس اللسان العثماني، في ١٢٧.

- گونش - اوله جق - قرائلق - طوغمسه یدی - هر طرف.
 - بو آدم - گیتیمزی ایدی - گنج ایکن - مکتبه - نه اوقور - نه یازار.
 - بیوک قرداشم - گیدردی - فاکولته یه - هرگون.
- ٤- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:
- (أ) بابامک گوندرديکی مکتوبی شوماصه نک اوزرينه قويمش ايدم فقط برادرم آنی پیرتمش.
- (ب) والده چوجفنی صاللايوردی.
- (ج) احمد باغچه ده گزمکی سورایدی.
- (د) وقتم اولسه یدی پارسه گیدردم.
- (هـ) بز دائما يورمکی سورایدک.
- (و) بو آغاجک کولگه سی اولسیدی آلتنده اطورردم.
- (ز) چوجقئر ایلک بهارده گزمکی سورایدیلر.
- (ح) شمدي شهرلرده اقامت ایدن آدملر مقدما اورمانلرده اقامت ایدلرایدی.
- (ط) دون سکا گلدی یدم، سن اوده یوقدک.
- (ي) پاره م اولسه یکی بر کتاب آلیردم.
- (ک) تعطیل زمانلرمزی گمی ايله سیاحت ایتمک وگوزل اورمانلری گزمک ویشیل چایرلر اوزرنده اویون اوینامق ايله گچیردک.
- (ل) ایلک گون گونشده چوق قالملی یدک.
- ٥- ترجم المحادثة الآتية إلى العربية ثم أجب عن الأسئلة:
- عایشه: آبلاد اوده یوق می لیلی؟ نره ده؟
- لیلی: بر آرقداشی ايله سینهایه گیتدی.

عایشه: هانگی سینهایه گیتدیله؟ بیلورمیسکز؟

لیل: شهر سینهاینه.

عایشه: ارکن گلسه یدم، بن ده گیدردم.

لیل: بر آز اوکجه گیتدیله. چابوق گیدرسه ك كوشه ده یاقالارسك.

عایشه: قاچ دقیقه اولدی؟

لیل: اون دقیقه قدر.

عایشه: یاقین بر سینها اولسیدی، گیدردم.

لیل: اوتوبوسله گیدرسه ك، بلکه سینهانك اوکنده اونلری گوررسك.

١- عایشه آبلاسنی کیمن صوردی؟

٢- آبلاسی هانگی سینهایه گیتدی؟

٣- شهر سینهای چوق اوزاق می؟

٤- عایشه سینهایه گیتمك ایستدی می؟

٥- ارکن دونسه یدی گیدرمی ایدی؟

٦- آبلاسی قاچ دقیقه اوکجه اودن چیقدی؟

٧- عایشه اوتوبوسله گیدرسه آبلاسنی نرده گورر؟

ب) فعل الروایة

هي صيغة تدل على وقوع الحدث عن طريق الرواية، دون مشاركة الفاعل في رؤية الحدث، وهذا ما يفسر الفرق بينه وبين فعل الحكاية. وهذه الصيغة دائما ما تستخدم في رواية الأحداث التاريخية.

صياغته: يصاغ فعل الرواية بأن يؤتى بالمفرد الغائب من الأفعال البسيطة، ثم يلحق به صيغة الماضي النقلي لفعل الإعانة، وذلك باستثناء الماضي الشهودي والشرطي والأمر والنهي:

رواية الماضي النقلي	رواية الحال
گیتمش ایمشم: كنتُ قد ذهبْتُ گیتمش ایمشك: كنتَ قد ذهبْتَ گیتمش ایمش: كان قد ذهب گیتمش ایمشز: كنا قد ذهبنا گیتمش ایمشكز: كنتم قد ذهبتم گیتمش ایمشلز: كانوا قد ذهبوا	گیدیور ایمشم: كنتُ أذهب گیدیور ایمشك: كنتَ تذهب گیدیور ایمش: كان يذهب گیدیور ایمشز: كنا نذهب گیدیور ایمشكز: كنتم تذهبون گیدیور ایمشلز: كانوا يذهبون
رواية المستقبل	رواية المضارع
گیده جك ایمشم: كنتُ سأذهب گیده جك ایمشك: كنتَ ستذهب گیده جك ایمش: كان سيذهب گیده جك ایمشز: كنا سنذهب گیدجك ایمشكز: كنتم ستذهبون گیده جك ایمشلز: كانوا سيذهبون	گیدر ایمشم: كنتُ أذهب گیدر ایمشك: كنتَ تذهب گیدر ایمش: كان يذهب گیدر ایمشز: كنا نذهب گیدر ایمشكز: كنتم تذهبون گیدر ایمشلز: كانوا يذهبون
رواية الالتزامي	رواية الوجوبي
گیده ایمشم: كان يلزم أن أذهب گیده ایمشك: كان يلزم أن تذهب گیده ایمش: كان يلزم أن يذهب گیده ایمشز: كان يلزم أن نذهب	گیتملی ایمشم: كان يجب أن أذهب گیتملی ایمشك: كان يجب أن تذهب گیتملی ایمش: كان يجب أن يذهب گیتملی ایمشز: كان يجب أن نذهب

گیدہ ایمشسکز: كان يلزم أن يذهبوا	گیتملی ایمشسکز: كان يجب أن تذهبوا
گیدہ ایمشسر: كان يلزم أن يذهبوا	گیتملی ایمشسر: كان يجب أن يذهبوا

يجب مراعاة الملاحظات الخمس التي سقناها في فعل الحكاية، إذ إنها تنطبق على الرواية والصيغة الشرطية أيضاً.

ملحوظة: هناك بعض الأشكال لصيغة الرواية كثيرة الاستعمال مثل رواية الحال والمضارع والمستقبل والوجوبي، على حين نجد أن رواية النقلي نادرة الاستخدام. أمثلة على فعل الرواية

- احمده، اوتوبوسله بزه گليورمش: كان يأتي أحمد إلينا بالحافلة.
- مصطفى بك قونيه ده اوتوريورمش: كان مصطفى بك يسكن في قونية.
- قرداشم تاريخله مراق صاريورمش: كان أخي يولع بالتاريخ.
- اركن قالقسه ك اوتوبوسه يتشيرمش: لو استيقظت مبكراً كنا ندرك الحافلة.
- چوجقئر موزه لرى زيارت ايدرلرمش: كان الأطفال يزورون المتاحف.
- بابام، اسكندريه ده ياشارمش: كان والدي يعيش في الإسكندرية.
- فيلم ساعت سكرزه باشلايه جق ايمش: كان الفيلم سيبدأ في الساعة الثامنة.
- على، بوگون اوده قاله جق ايمش: كان على سيبقى في المنزل اليوم.
- دكر طالغه لى اوله جقمش: كان سيصير البحر متلاطماً (متموجاً).
- برادرم ايكى هفتة صوكره مصره گلّه جك ايمش: كان أخي سيأتي إلى مصر بعد أسبوعين.
- چالشمه نك اهميتنى بيلملى ايمشم: كان يجب أن أدرك أهمية الاجتهاد.
- تاريخ كتابى اوقوملى مشر: كان يجب أن نقرأ كتاب التاريخ.

- بویاز اسکندریه یه گیتملی مشز:
 - كان يجب أن نذهب إلى الإسكندرية هذا الصيف.
 - علم وتعلمك ثمره سنی شاگردلر بيلمليلايمش:
 - كان يجب أن يعرف التلاميذ ثمرة العلم والتعلم.
 - نفي فعل الرواية: عند نفي فعل الرواية يتم استخدام أداة النفي المناسبة للأفعال البسيطة:
 - رواية المضارع المنفي: (گلمك) - گلمز ايمشم.
 - رواية الحال المنفي: (گلمك) - گلميورمش.
 - رواية الماضي النقلي المنفي: (گلمك) - گلممش ايمشمسك.
 - رواية المستقبل المنفي: (گلمك) - گلميه جك ايمشمز.
 - رواية الوجوب المنفي: (گلمك) - گلمملى مشلر.
 - رواية الالتزام المنفي: (گلمك) - گلميه مشسكز.
- أمثلة

- قرداشم إستانبوله گيتمكى سومز ايمش: كان أخي لا يجب الذهاب لإستانبول.
- قضا گلنجه گوز گورمز ايمش: عندما يأتي القضاء فإن العين لم تكن لترى.
- احمد تياترويه گيتميه جك ايمش: كان أحمد لا يذهب إلى المسرح.
- احسان خانم سياحتى سوميورمش: كانت السيدة إحسان لا تحب التجوال.
- اوتوبوسه بنمسه ايدك تياترويه يتشه مز ايمشمز:
- إذا لم نكن نركب الحافلة فإننا لن يكن بمقدورنا اللحاق بالمسرح.

تدريبات

- ١- صرف المصادر الآتية في رواية الماضي النقلي والحال والمستقبل والمضارع:

صاچمق	ديكله مك	چالمق
ياردم ايتمك	صاتمق	غيرمك

٢- صرف المصادر التالية في رواية الالتزامي والوجوبي:

نماز قيلمق يوزمك اذن ويرمك
آچمق قالديرمق باصمق

٣- ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية، واستخرج أفعال الرواية فيها، مع تحديد الأزمنة البسيطة التي صيغت فيها:

- احمد إستانبوله گيديورمش.
- على كتاب اوقويه جق ايمش.
- تياتروده پك چوق اويونلر اوينانيرمش.
- شاگردلرك درجه تحصيلنى خواجه بيلملى ايمش.
- مصره پك چوق يابانجيلر گلير ايمش.
- عايشه خانم بوگون گونشلميه جكمش.
- مراد تعطيله چيقيميه جقمش.
- اورخان سينمايه گيتميه جك ايمش.
- قيشين قالين گينملى ايمش.
- تجارئك فائده سنى بيلملى ايمش.
- إستانبولده ايكى هفته قالملى ايمش.
- احمد بك تعطيله چيقيملى ايمش.
- گونشده آز قالملى مشسكز.
- آرقداشم إستانبولده ياشايورمش.
- ٤- أدخل أفعال الرواية الآتية في جملة من عندك.

گله جك ايمش - گيديورمشز - اوقومش ايمشم - بيلير مشسك -
يوزمليمشلر ñ يازه مشسكز.
جـ) الصيغة الشرطية

تعبّر عن وقوع حدث يكون مرتبطاً بحدث آخر، أو بمعنى آخر، هي صيغة تعلق معاني الأفعال البسيطة لوقوع فعل آخر.

صياغتها: يؤتى بالمفرد الغائب من الأفعال البسيطة وتلحق بها صيغة الشرط من الفعل المساعد (ايملك) وتصاغ مع جميع الأزمنة البسيطة فيما عدا الأمر والالتزامي والوجوبي والشرط.

الماضي النقلي الشرطي	الماضي الشهودي الشرطي
سومش ايسه م: لو كنتُ قد أحببت سومش ايسه ك: لو كنتَ قد أحببت سومش ايسه: لو كان قد أحب سومش ايسه ك: لو كنا قد أحببنا سومش ايسه كز: لو كنتم قد أحببتم سومش ايسه لر: لو كانوا قد أحبوا	سودى ايسه م: لو كنتُ أحببت سودى ايسه ك: لو كنتَ أحببت سودى ايسه: لو كان أحب سودى ايسه ك: لو كنا أحببنا سودى ايسه كز: لو كنتم أحببتم سودى ايسه لر: لو كانوا أحبوا
المضارع الشرطي	الحال الشرطي
سور ايسه م: لو كنت أحب سور ايسه ك: لو كنت تحب سور ايسه: لو كان يحب سور ايسه ك: لو كنا نحب سور ايسه كز: لو كنتم تحبون سور ايسه لر: لو كانوا يحبون	سويور ايسه م: لو كنت أحب سويور ايسه ك: لو كنت تحب سويور ايسه: لو كان يحب سويور ايسه ك: لو كنا نحب سويور ايسه كز: لو كنتم تحبون سويور ايسه لر: لو كانوا يحبون
المستقبل الشرطي	
سوه جك ايسه م: لو كنت سأحب سوه جك ايسه ك: لو كنت ستحب سوه جك ايسه: لو كان سيحب سوه جك ايسه ك: لو كنا سنحب سوه جك ايسه كز: لو كنتم ستحبون سوه جك ايسه لر: لو كانوا سيحبون	

يجب مراعاة القواعد التي سيقّت في أفعال الحكاية وكذا أفعال الرواية، إذ إنّها تنطبق أيضاً على الصيغة الشرطية، من حيث تخفيف الفعل المساعد (ايملك) وكذلك الضمير (لر) الذي يتقدم على فعل الإعانة.

أمثلة

- تاريخ درس لرینی از برلدی ایسه کز سزه ایی نومرو ویررز:
لو کتّم حفظتم دروس التاريخ لمنحناکم درجات جيدة.
- بر صنعت او کرندی ایسه ک استقبالمزی تأمین ایدرز:
لو کنا تعلمنا حرفة لکنا نؤمن مستقبلنا.
- احمد درسنی او قودی ایسه مکافات آلیر:
لو کان أحمد ذاکر درسه لحصل علی مکافأة.
- چوجقلر او قولدن عودت ایتمشلر سه بورایه گلسونلر:
لو کان الأطفال قد عادوا من المدرسة فلیأتوا إلى هنا.
- کتابی او قومش ایسه، لطفاً بکا گری ویرسون:
لو کان قد قرأ الكتاب، من فضلك فلیعده إليّ.
- پاره کز بیتمش ایسه، سزه برآز بورچ پاره ویره بیلیرم:
إذا كانت نقودکم قد نفدت، فباستطاعتي أن أقرضکم نقوداً.
- علی بک بزملة گلیورسه، فوتوغراف ماکیته سنی ده آکسون:
لو کان علی بک يأتي معنا، فلیأخذ ماکیته التصوير أيضاً.
- امثالکزه تفوق ایتمک ایستیورسه کز چوق چالیشکز:
لو کتّم تریدون التفوق علی أقرانکم فعلیکم بالاجتهاد کثیراً.
- داغه چیقیمیور سه کز، بوراده بکله یکز:
لو کتّم لن تتسلقوا الجبل، فانتظروا هنا.

- اگر الله ك اسمى آكليرسه قلبلر قورقار: إذا ذكر اسم الله تخشع القلوب.
- انسان چالشمه نك يولنى بيليرسه هر حالده ترقى ايدر:
- لو كان الإنسان يعرف سبيل الاجتهاد فإنه يرتقي.
- مسعود اولق ايسترايسه ك دنياده مسافر اولديغكى اونومه:
- إذا كنت ترغب في أن تكون سعيداً فلا تنس أنك ضيف على الدنيا.
- اگر سز بكا برآز كاغد ويررايسه كز بنده سزه مركب ويررم:
- لو كنتم تعطونني بضعة أوراق، فإنني أعطيهم أيضاً حبراً.
- بختيار اولق ايسترايسه ك دائما چاليش:
- إذا كنت تريد أن تكون سعيداً فعليك بالاجتهاد دوماً.
- پوسته يه گيده جك ايسه اوکا مكتوبى ويرلم:
- لو كان سيذهب إلى مكتب البريد فلنعطه الخطاب.
- بو آى إستانبولده قاله جق ايسه م، طوپ قپوسراى موزه سنه گيده جكم:
- لو كنت سابقى في إستانبول هذا الشهر، فسوف أذهب لمتحف طوپ قاپوسراى.
- عايشه خانم قهوه آلتى يابه جق ايسه، چايى حاضر لاملى يم:
- لو كانت السيدة عائشة ستعد الإفطار، فإنني يجب علي أن أجهز الشاي.
- نفى الصيغة الشرطية: يتم نفى الصيغة الشرطية باستخدام أداة النفي المناسبة للأفعال البسيطة، نحو:

أمثلة

- فرانسزجه اوكرنميه جك ايسه كز كتابمى نيچون آلديكز ؟
- لو لم تكونوا ستتعلمون الفرنسية فلماذا أخذتم كتابي ؟

- صبر ایتیمیه جک ایسه کز گیده بیلورسکز:
- لو لم تکنوا ستحلون بالصبر فباستطاعتکم الرحیل.
- اگر یارین ایی اولمز ایسه م بتون گون طیشاری چیقیمیه جنم:
- لو لم أکن علی ما یرام غداً، فلن أخرج طوال الیوم.
- یارین گزمکه گیده جکز اگر بر مانع ظهور ایتمزسه:
- سوف نخرج غداً للتنزه ما لم یظهر ما یحول دون ذلك.
- چالشمزایسه ک بویله جاهل قالیرسک: لو لم تکن تجتهد فإنک تظل جاهلاً.

تدریبات

۱- صرف المصادر التالية في الصيغة الشرطية مع أزمنة الحال والمضارع والنقلي:

بکله مک	سیرایتمک	عجله ایتمک
دوشونمک	اوغرامق	قوللانمق

۲- صرف المصادر الآتية في الصيغة الشرطية مع أزمنة الشهودي والمستقبل:

آکلامق	گزمک	قورتارمق
ویرمک	بیلمک	یورومک

۳- ترجم الجمل الآتية إلى اللغة العربية وحلل ما تحته خط:

(أ) اگر خسته پرهیزه رعایت ایتمش ایسه شمدی یه قدر اییلشمشدر.

(ب) دوداقلرکزی آچارسه کز دیشلرکزی گوررم.

(ج) فرید باغچه دن عودت ایتمش ایسه بورایه گلسون.

(د) بر آدم کندننن بیوکنک خاطرنی صایارایسه او کا رعایت ایدرلر.

(هـ) بر قپویی بند ایدرسه بیک قپویی ایلرکشاد.

(و) ترکچه درسنی ازبرلدی ایسه ک سنی سورم.

(ز) شاگردلر درسلىرىنى اوقودى ايسه لر گزمكه گوندريلدولر.

(ح) عربچه درسنى اوكرندي ايسه م مطلوبم حاصل اولور.

(ط) كتابى اوقودى ايسه ك بكا وير، اوقومدى ايسه ك برقاچ گون داها سنده قالسون.

(ي) اگر اوكرتمن گليرسه درس باشلار.

(ك) اوه گيررسه ك صاحبنه سلام سويله.

(ل) صو ايچرسه ك صوسزلغك گيدر.

(م) اگر آياتلرمز اونلره اوقونورسه ايشيتدك ديديلر.

٤- أدخل الأفعال الشرطية الآتية في جملة من عندك:

گيده جك سه $\tilde{a}$ قالقيرسه كز - بيتمش سه - گليورسه م - آكلايه جق سك - يابه جق ايسه لر.

٢- الفعل الاقتداري

هو ما يفيد قدرة الفاعل على إجراء الفعل.

صياغته: يصاغ الاقتداري بإضافة اللاحقة (هـ) إلى المادة الأصلية، ثم يؤتى بالمادة الأصلية من المصدر (بيلمك) مصرفة في الزمن المطلوب، أو بعبارة أخرى يتكون الاقتداري من المفرد الغائب للفعل الالتزامي، ويتركب مع (بيلمك) حيث يتم تصريح (بيلمك) في الأزمنة البسيطة:

الماضي الشهودي الاقتداري	الماضي النقلي الاقتداري
گوندره بيلدم: استطعت أن أرسل	گوندره بيلمشم: قد استطعت أن أرسل
گوندره بيلدك: استطعت أن ترسل	گوندره بيلمشك: قد استطعت أن ترسل
گوندره بيلدى: استطاع أن يرسل	گوندره بيلمش: قد استطاع أن يرسل
گوندره بيلدك: استطعنا أن نرسل	گوندره بيلمشز: قد استطعنا أن نرسل

گونده بيلمسكز: قد استطعتم أن ترسلوا گونده بيلمسلر: قد استطاعوا أن يرسلوا	گونده بيلديكز: استطعتم أن ترسلوا گونده بيلديلر: استطاعوا أن يرسلوا
الحال الاقتداري	المضارع الاقتداري
گونده بيليورم: أستطيع أن أرسل گونده بيليورسك: تستطيع أن ترسل گونده بيليور: يستطيع أن يرسل گونده بيليورز: نستطيع أن نرسل گونده بيليورسكز: تستطيعون أن ترسلوا گونده بيليورلر: يستطيعون أن يرسلوا	گونده بيليرم: أستطيع أن أرسل گونده بيليرسك: تستطيع أن ترسل گونده بيلير: يستطيع أن يرسل گونده بيليرز: نستطيع أن نرسل گونده بيليرسكز: تستطيعون أن ترسلوا گونده بيليرلر: يستطيعون أن يرسلوا
الالتزامي الاقتداري	الوجوب الاقتداري
گونده بيله يم: فلاستطيع الإرسال گونده بيله سك: فلتستطيع الإرسال گونده بيله: فليستطيع الإرسال گونده بيله لم: فليستطيع الإرسال گونده بيله سكز: فلتستطيعوا الإرسال گونده بيله لر: فليستطيعوا الإرسال	گونده بيلملى يم: يجب أن أستطيع الإرسال گونده بيلمليسك: يجب أن تستطيع الإرسال گونده بيلملى: يجب أن يستطيع الإرسال گونده بيلملى يز: يجب أن نستطيع الإرسال گونده بيلمليسكز: يجب أن تستطيعوا الإرسال گونده بيلملىلر: يجب أن يستطيعوا الإرسال

المستقبل الاقتداري	الشرطي الاقتداري
گوندره بيله جكم: سأستطيع أن أرسل	گوندره بيلسه م: لو استطعت الإرسال
گوندره بيله جكسك: ستستطيع أن ترسل	گوندره بيلسه ك: لو استطعت الإرسال
گوندره بيله جك: سيستطيع أن يرسل	گوندره بيلسه: لو استطاع الإرسال
گوندره بيله جكز: سنستطيع أن نرسل	گوندره بيلسه ك: لو استطعنا الإرسال
گوندره بيله جكسكز: ستستطيعون أن ترسلوا	گوندره بيلسه كز: لو استطعتم الإرسال
گوندره بيله جكلر: سيستطيعون أن يرسلوا	گوندره بيلسه لر: لو استطاعوا الإرسال

يجب ملاحظة أن الاقتداري يتصرف مع جميع الأزمنة البسيطة فيما عدا الأمر. وأكثر الأزمنة البسيطة شيوعاً في الاقتداري هي الماضي الشهودي والحال والمضارع والمستقبل.

أمثلة

- بوصباح آرقداشمله قونشه بيلدم: استطعت أن أتحدث مع صديقي هذا الصباح.
- دون آقشام اوده يملك ييه بيلدم: استطعت أن أتناول الطعام مساء أمس بالمنزل.
- صباحلين اوكا مكتوب يازه بيلديلر: استطاعوا أن يكتبوا خطاباً له صباحاً.
- اوتوبوس زماننده گله بيلدى : تمكنت الحافلة أن تأتي في موعدها.
- هرگون درسه چالشه بيليورم: أستطيع أن أذاكر كل يوم الدرس.
- هر آقشام كتاب اوقويه بيليورم: أستطيع أن أقرأ كتاباً كل مساء.
- بابام هرگون ايشندن گله بيليور: يستطيع والدي المجيء من عمله كل يوم.

- بلکه بوگون بوتون مکتوبلری یازه بیلیرم:
- ربما أستطيع أن أكتب اليوم كل الخطابات.
- حیدر پاشادن آناضولویه شمندوفرله گیده بیلیر:
- يستطيع أن يذهب من حيدر باشا إلى الأناضول عن طريق السكة الحديد.
- بوگون پوسته خانه یه اوغرایه بیلیرسکز:
- تستطيعون أن تمرؤا على مكتب البريد اليوم.
- بو پاکتی قالديره بیلیرم : أستطيع أن أرفع هذه العلبة.
- یارین بزه گله بیلیرسک : تستطيع أن تأتینا غداً.
- بو هفته سنئ گوره بيله جکم: سوف أستطيع أن أراك هذا الأسبوع.
- سن یمک پیشیره بيله جکسک: سوف تستطيع أن تطبخ الطعام.
- اونلر یارین آقشام تلفزیون سیرایده بيله جکلر:
- سوف يستطيعون مشاهدة التلفزيون مساء غد.
- سز ترکچه اوکرنه بيله جکسکز: سوف تستطيعون أن تتعلموا اللغة التركية.
- ملحوظة: يستخدم الاقتداري لطلب الإذن بشيء من الرقة واللطافة وغالباً ما يكون ذلك في زمن المضارع في حالة الاستفهام نحو: باغچه کزه گله بیلیرمییم؟
- الاقتداري في حالة النفي: عند نفي الاقتداري يجب مراعاة ما يأتي:
- ١- تحذف المادة الأصلية (بیل)
 - ٢- توضع أداة النفي المناسبة للأزمة البسيطة. وهي إما "م، می" - بين الهاء ولاحقة الفعل.
- نفي الماضي الشهودي: گلمک: گله مدى: لم يستطع المجيء.
- نفي الماضي النقلي: گورمک: گوره ممش: لم يستطع الرؤية.

نفي المضارع الاقتداري: ألق: آله مز: لا يستطيع الأخذ.
 نفي الحال الاقتداري: كثير مك: كثيره ميور: لا يستطيع الإحضار.
 نفي الوجوب الاقتداري: قالمق: قاله ملى: يجب ألا يستطيع البقاء.
 نفي الالتزامي الاقتداري: قونشمق: قونشه ميه: يلزم ألا يستطيع التحدث.
 نفي المستقبل الاقتداري: يازمق: يازه ميه جق: لن يستطيع الكتابة.
 نفي الشرطي الاقتداري: اوكرنمك: اوكرنه مسه: إذا لم يستطع التعلم.
 أمثلة

- انسان صحتده ايكن قيمت عافيتى تقدير ايده مز:
 لا يستطيع أن يقدر المرء قيمة العافية عندما يكون معاقاً.
- وقت غايت قيمتداردر، فقط قيمتنى كيمسه تقدير ايده مز:
 الوقت مهم جداً ولكن لا يستطيع أي شخص أن يقدر قيمته.
- بوهفته سنى گوره ميه جكم: لن أستطيع أن أراك هذا الأسبوع.
- أقشام بزه گله جك مش أما گله ممش:
 كان سيأتي إلينا مساءً ولكنه لم يستطع المجيء.
- سكا يكى بر كتاب ويره جك مش أما ويره ممش:
 كان سيعطيك كتاباً جديداً ولكنه لم يستطع أن يعطيك.
- دون اوه گله مدم: لم أستطع المجيء إلى المنزل أمس.
- او مكتوبى اوقويه ميه جق: لن يستطيع أن يقرأ الخطاب.
- دون صباح اوكا خبر ويره مدك: لم نستطع أن نخبره صباح أمس.
- بوجيجه راحتسز اولديغمدن هيچ اويقو اويويه مدم:
 لم أستطع النوم مطلقاً هذه الليلة لكوني متعباً.

- احكام الهيئه ايله مقيد اولميانلر، مكارم اخلاق استحصال ايده مزلر:
- لا يستطيع الوصول إلى مكارم الأخلاق أولئك الذين لا يلتزمون بالأحكام الإلهية.
- بو اوتوبوسه بنه ميه جكم: لن أستطيع ركوب هذه الحافلة.
- بو هفته اودن چيقه مم: لا أستطيع أن أخرج من المنزل هذا الأسبوع.
- بوگون هيچ برشى ييه مدم: لم أستطع أن أكل أي شيء اليوم.
- الاقتداري في حالة الاستفهام: يتم وضع أداة الاستفهام في مكانها المناسب مثلما كان الأمر في الاستفهام مع الأزمنة البسيطة.

أمثلة

- او مكتوبى اوقويه بيلدى مى ؟ هل استطاع أن يقرأ الخطاب ؟
- پوسته خانه يه اوغرايه بيلديكمى ؟ هل استطعتم المرور على مكتب البريد ؟
- بابام هرگون اوه گلّه بيلورمى ؟ هل يستطيع والدي المجيء للمنزل كل يوم ؟
- هر هفته اوکا مكتوب يازه بيلورميسکز ؟
- هل تستطيعون أن تكتبوا له خطاباً كل أسبوع ؟
- يارين ترنله انقره يه گيده بيله جكمى يز ؟
- هل سنستطيع أن نذهب غداً إلى أنقرة بالقطار ؟
- سن تركچه اوكرنه بيله جكميسك ؟ هل ستستطيع تعلم اللغة التركية ؟
- عايشه آرابه قوللانه بيليرمى ؟ هل تستطيع عائشة قيادة السيارة ؟
- چوجق مكتوب يازه بيليرمى ؟ هل يستطيع الولد كتابة خطاب ؟
- گچن هفته آننه كى گوره مدك مى ؟ ألم تستطع أن ترى أمك الأسبوع الماضي ؟
- كتابى يارينه قدر اوقويه بيله جكميسك ؟ هل ستستطيع قراءة الكتاب حتى الغد ؟

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في الماضي الشهودي الاقتداري والنقلي الاقتداري والمضارع الاقتداري والحال والمستقبل الاقتداري إثباتاً ونفيًا:

سومك	باشلامق	گيتمك
تميزلك	آچمق	ازبرله مك

٢- صرف المصادر الآتية في الوجوبي الاقتداري والالتزامي الاقتداري والمستقبل والشرطي الاقتداري إثباتاً ونفيًا:

بنمك	قورقمق	ويرمك
اوقومق	يازmq	بيتمك

٣- صحح ما بين الأقواس طبقاً لما هو مبين أمام كل منها:

- دون آقشام انقره يه (گيتمك) ماضي شهودي اقتداري.
- دون گيجه آرقداشمه ساعت اون برده تلفون (ايتمك) ماضي شهودي اقتداري.
- اوقولدن اشمه هرگون تلفون (ايتمك) الحال الاقتداري.
- اوکا خبر (ويرمك) ؟ ماضي شهودي اقتداري في حالة الاستفهام.
- هر زمان إنجليزجه (قونشمق) ؟ الحال الاقتداري في حالة الاستفهام.
- سز عربه (قوللانمق) ؟ الحال الاقتداري في حالة الاستفهام.
- سن غزته (اوقومق) ؟ المستقبل الاقتداري في حالة الاستفهام.
- يارين آقشام بوراده (اولمق) ؟ المستقبل الاقتداري في حالة الاستفهام.
- سن عربچه (اوكرنمك) ؟ الحال الاقتداري في حالة الاستفهام.
- ٤- ترجم ما يلي إلى العربية وحلل ما تحته خط:
- قرداشك بوگون فاكولته يه گيده بيلديمي ؟ خير افندم گيده مدی.

- احمد درسى از برليه بيلدكمى ؟
 - بوچوچقلى درسلرينى اوقويه بيلديلمى ؟ اوت افندم اوقويه بيلديلمى.
 - قپويى آچه بيلدكمى ؟ خير افندم آچه مدم.
 - سن شو آغاجه چيغه بيليرميسك ؟ خير چيغه مم.
 - بزملة گله بيليرميسك ؟ خير افندم گله مم.
 - برادرم برسنه دنبرى اندگليزجه اوكرنيور، فقط يازه ميور.
 - سكا برصورى صورارايسه م، جواب ويره بيليرميسك ؟
 - بو مكتوبى اوقويه بيليرميسك ؟ اوت افندم اوقويه بيليرم.
 - بو ياز تعطيله چيغه بيله جكميسك ؟
 - يكي بركتاب صاتون آله بيله جكميسكز ؟
 - گوزلكسز اوقويه بيليرميسك ؟
 - صباحلى اركن اويانه بيلدك.
- ۵- ترجم المحادثة الآتية إلى العربية وأجب عن الأسئلة المتعلقة بها:
- احمد: عفا ايدرسكز برغزته آلق ايستيورم. نره دن آله بيليرم ؟
- عائشه: شو كوشه ده كى صاتيغى ده بوله بيليرسكز.
- احمد: اورايه اوغرامد آما بوله مدم. بيتمش.
- عائشه: اويله ايسه، بشقه يره بوله مزسكز. اوتوبوس طوراغنه قادر گيده بيليرميسكز ؟
- احمد: زمانم وار گيده بيليرم.
- عائشه: اوراده كوچوك برغزته صاتيغى سى وار. صباحه قادر آچيقدرد. اوراده بوله مزسكز، اوكره گيدك وبركتاب اوقويك دها ابي.
- احمد: تشكر ايدرم.
- عائشه: ابي گيجه لر.

الأسئلة

- ١- احمد نه آلتق ايستيور ؟ آله بيليورمى ؟
- ٢- كيجه صوريور ؟
- ٣- عايشه هانگى صاتيجه يى توصيه ايديور ؟
- ٤- احمد عايشه نك تعريف ايتديكى صاتيجه دن غزته آله بيلدى مى ؟ نيچون ؟
- ٥- نره ده كوچوك برصاتيجه وار ؟ او صاتيجه ساعت قاچه قدر آچيق ؟
- ٣- الفعل التعجيلي: هو ما يفيد تعجيل الفاعل على إجراء الفعل.
- صياغته: يصاغ التعجيلي بإضافة (ي) إلى المادة الأصلية إذا كانت تنتهي بحرف ساكن، و (يى) إذا انتهت بحرف متحرك ثم الإتيان بالمصدر (ويرمك) حيث يُصرف مع الأزمنة البسيطة بما فيها الأمر:

الأمر التعجيلي	
اوقوي وير: اقرأ عاجلاً. اوقوي ويريكز: اقرأوا عاجلاً. اوقوي ويرسون: ليقرأ عاجلاً. اوقوي ويرسونلر: ليقرأوا عاجلاً.	
الماضي الشهودي التعجيلي	الماضي النقلي التعجيلي
قونشى ويردم: تحدثت عاجلاً.	قونشى ويرمشم: قد تحدثت عاجلاً
قونشى ويردك: تحدثت عاجلاً.	قونشى ويرمشسك: قد تحدثت عاجلاً
قونشى ويردى: تحدثت عاجلاً.	قونشى ويرمش: قد تحدثت عاجلاً.
قونشى ويردك: تحدثنا عاجلاً.	قونشى ويرمشز: قد تحدثنا عاجلاً
قونشى ويرديكز: تحدثتم عاجلاً.	قونشى ويرمشسكز: قد تحدثتم عاجلاً
قونشى ويرديلر: تحدثوا عاجلاً.	قونشى ويرمشلر: قد تحدثوا عاجلاً

المضارع التعجيلي	الحال التعجيلي
قونشى ويريرم: أتحدث عاجلاً. قونشى ويريرسك: نتحدث عاجلاً. قونشى ويرير: يتحدث عاجلاً. قونشى ويريرز: نتحدث عاجلاً. قونشى ويريرسكز: نتحدثون عاجلاً. قونشى ويريرلر: يتحدثون عاجلاً.	قونشى ويريورم: أتحدث عاجلاً. قونشى ويريورسك: نتحدث عاجلاً. قونشى ويريور: يتحدث عاجلاً. قونشى ويريورز: نتحدث عاجلاً. قونشى ويريورسكز: نتحدثون عاجلاً. قونشى ويريورلر: يتحدثون عاجلاً.
المستقبل التعجيلي	الشرطي التعجيلي
قونشى ويره جكم: سأحدث عاجلاً. قونشى ويره جكسك: ستتحدث عاجلاً. قونشى ويره جك: سيتحدث عاجلاً. قونشى ويره جكز: ستحدث عاجلاً. قونشى ويره جكسكز: ستحدثون عاجلاً. قونشى ويره جكلر: سيتحدثون عاجلاً.	قونشى ويرسه م: لو تحدثت عاجلاً. قونشى ويرسه ك: لو تحدثت عاجلاً. قونشى ويرسه: لو تحدث عاجلاً. قونشى ويرسه ك: لو تحدثنا عاجلاً. قونشى ويرسه كز: لو تحدثتم عاجلاً. قونشى ويرسه لر: لو تحدثوا عاجلاً.
الالتزامي التعجيلي	الوجوبي التعجيلي
قونشى ويره يم: يلزم أن أتحدث عاجلاً. قونشى ويره سك: يلزم أن نتحدث عاجلاً. قونشى ويره: يلزم أن يتحدث عاجلاً. قونشى ويره لم: يلزم أن نتحدث عاجلاً. قونشى ويره سكز: يلزم أن نتحدثوا عاجلاً. قونشى ويره لر: يلزم أن يتحدثوا عاجلاً.	قونشى ويرملى يم: يجب أن أتحدث عاجلاً. قونشى ويرملىسك: يجب أن نتحدث عاجلاً. قونشى ويرملى: يجب أن يتحدث عاجلاً. قونشى ويرملىيز: يجب أن نتحدث عاجلاً. قونشى ويرملىسكز: يجب أن نتحدثوا عاجلاً. قونشى ويرملىلر: يجب أن يتحدثوا عاجلاً.

أمثلة

- بوأقشام سينمايه گيدى وير: عجل بالذهاب إلى السينما هذا المساء.
 - بوگون آرابه يى صاتون آلى ويرك: عجلوا بشراء السيارة اليوم.
 - كتابلرى بوگون بكا براقى ويرسون: ليعجل بترك الكتب لي اليوم.
 - يارين على بكى گورى ويرسونلر: ليعجلوا برؤية علي بك غداً.
 - اسكى آرقداشنه صوقاقده راست گلى ويردى:
- عجل بملاقة صديقه القديم في الشارع.
- كتابى بوگيجه ده اوقوى ويردم: عجلت بقراءة الكتاب في هذه الليلة.
 - على اودن چيقى ويردى: عجل علي بالخروج من المنزل.
 - بو ياز اسكندريه يه گيدى ويرملى يم: يجب أن أعجل بالذهاب للإسكندرية هذا الصيف.
 - مصره گلى ويره يم: يلزم أن أعجل بالمجيء إلى مصر.
 - بومكتوبى يازى ويره جكم: سوف أعجل بكتابة هذا الخطاب.
 - بوگون فاكولته يه گيدى ويره جكم: سوف أعجل بالذهاب إلى الكلية اليوم.
- ملحوظة: يستخدم الفعل التعجيلي في التعبير عن الأمر بشكل فيه شيء من التهذب أو الرقة نحو:
- بو پرداغى ماصه يه قوى ويريكز.
- نفي التعجيلي: يتم نفي الفعل التعجيلي بوضع اللاحقة الدالة على النفي في الجزء الأول منه أو الجزء الثاني:
- | | |
|------------------|---------------------------------|
| دونمك: (أن يعود) | دونى ويرمدم: ما عدت عاجلاً. |
| يازمق (أن يكتب) | يازى ويرمشم: ما كتبت عاجلاً. |
| اوقومق (أن يقرأ) | اوقوى ويرميورم: ما أقرأ عاجلاً. |

گلمك (أن يأتي)	گلی ویرمم: لا أجيء عاجلاً.
صاتون آلق (أن يشتري)	صاتون آلی ویرمیه جکم: لن أشتري عاجلاً.
باقمق (أن ينظر)	باقی ویرمیه یم: يلزم ألا أنظر عاجلاً.
دونمك (أن يعود)	دونی ویرمعی یم: يجب ألا أعود عاجلاً.
گوندرمك (أن يرسل)	گوندری ویرمسه م: لو لم أرسل عاجلاً.
تدريبات	

۱- صرف المصادر الآتية في الفعل التعجيلي مع الماضي الشهودي والنقلي والمضارع والحال إثباتاً ونفيًا:

راست گلمك	ديمك	گوندرمك
سويلمك	باصمق	يازمق

۲- صرف المصادر الآتية في الفعل التعجيلي مع الالتزامي والوجوبي والمستقبل والأمر والشرط إثباتاً ونفيًا:

سومك	اوقومق	اطاعت ايتمك
ويرمك	اوطورمق	چالشمق

۳- ترجم الجمل الآتية إلى العربية وحلل ما تحته خط:

(أ) بوندن صوكره صاغلغكزه برآز دقت ايدى ويرك.

(ب) تلفون بردن قاپانى ويردى.

(ج) كتاب اوقويوردم، گوزلرم بردن قرارى ويردى.

(د) عايشه اوقوله گجيكديكى ايجون عجله گينوب اودن چيقى ويردى.

(هـ) گوزلركز بوزلمش، همان بر دوكتوره گيدى ويرك.

(و) احمد ايله عايشه اودن چوق عجله چيقى ويردىلر.

(ز) بو آقشام تياترويه گیتمه یی ویر.

(ح) بردن گوزلرم قراری ویردی.

(ط) شو مکتوبی یازی ویرک.

(ي) اوه قدر براوتوبوس طوتی ویریکز.

(ك) بو آقشام بزه گلی ویرسون.

(ل) مکتوبی بوگون پوسته یه آتی ویرک.

(م) بن گیتدم چارشودن براکمک آلی ویردمده گلدم.

(ن) اوکرنجیلره سویله درس لرینی ازبرله یی ویرسونلر.

(س) گیت جامعده نماز قیلی ویرده گل.

(ع) ملت چوق دها قیصه یولدن زنگین اولی ویریور.

٤ - فعل المقاربة

يدل على قرب وقوع الفعل.

صياغته: يصاغ من المفرد الغائب للفعل الالتزامي ويتركب مع المصدر (يازمق)، ولا يتصرف إلا من الماضي الشهودي والماضي النقلي.

الماضي النقلي	الماضي الشهودي
دونه يازمشم: كدت أن أعود.	قيره يازدم: كدت أكسر.
دونه يازمشسك: كدت أن تعود.	قيره يازدك: كدت تكسر.
دونه يازمش: كاد أن يعود.	قيره يازدی: كاد يكسر.
دونه يازمشز: كدنا أن نعود.	قيره يازدق: كدنا نكسر.
دونه يازمشسكز: كدتم أن تعودوا	قيره يازديكز: كدتم تكسروا.
دونه يازمشلر: كادوا أن يعودوا	قيره يازديلر: كادوا يكسروا.

ملحوظة: هذه الصيغة قليلة الاستخدام في اللغة التركية، وإنما يستعاض عنها بعبارة (آز قالدى).

- آزالدى دوشه جكدىكز: كنتم على وشك الوقوع.
- آزالدى سزى تكدير ايده جك ايدى: كان على وشك أن يكدركم.
- آزالدى باتيوردم: كنتُ على وشك الغرق.
- # ويجب ملاحظة أنه ليس لهذه الصيغة نفي.

أمثلة

- جام قيرله يازدى: كاد أن يُكسر الزجاج.
- اوكرتمن گله يازدى: كاد المدرس أن يأتي.
- اوكرنجى امتحانى قزانه يازمش: كاد التلميذ أن يوفق في الامتحان.
- قرانلقده سزى گوره يازدم: كدت أن أراك في الظلمة.
- آياغم قايدى يره دوشه يازدم: انزلت قدماي وكدت أسقط على الأرض.
- چوجق اوقولك اوكنده دوشدى، بايله يازمش:
- سقط الولد أمام المدرسة وكاد أن يصاب بإغماء.
- احمد اوقولده قاله يازمش: كاد أن يبقى أحمد في المدرسة.
- سن آقشامه قدر فالوكتنه ده گجيكه يازدك: كدت أن تتأخر في الكلية حتى المساء.
- كچن سنه اوكر يانه يازمش: كاد منزلكم أن يحترق العام الماضي.
- دون بزه گله يازديلرى: كادوا أن يأتوا إلينا بالأمس.

تدريبات

١- صرف المصادر الآتية في فعل المقاربة مع الماضي النقلي والماضي الشهودي:

قالق	گورمك	دونمك
دوشمك	گجيكمك	يوللامق

٢- اجعل المصادر التي بين الأقواس في فعل المقاربة:

- آنه م بوگون يمك (يشرمك).
- چوجق اركن (باتمق).
- بن بوتون گيجه اويانق (قالدم).
- تاريخ كتابنى تماميله (ازبرله مك).
- بن چارشودن يكى بركتاب (صاتون آلق).

٥- الفعل الزماني

هو ما تدل مصادره على الزمن الماضي والمضارع والمستقبل.

صياغته: يصاغ من المفرد الغائب للماضي النقلي أو المضارع أو المستقبل ويركب مع المصدر (الوق) ويجري عليه بعد ذلك تصريف الأزمنة البسيطة:
أولاً: اشتقاق الفعل الزماني من المفرد الغائب للماضي النقلي:

المضارع الزماني	الماضي الشهودي الزماني
چالشمش اولورم: أصير مجتهداً.	چالشمش اولدم: صرتُ أجتهد.
چالشمش اولورسك: تصير مجتهداً.	چالشمش اولدك: صرتَ أجتهد.
چالشمش اولور: يصير مجتهداً.	چالشمش اولدى: صار يجتهد.
چالشمش اولورز: نصير مجتهدين	چالشمش اولدق: صرنا نجتهد.
چالشمش اولورسكز: نصيرون مجتهدين	چالشمش اولديكز: صرتم تجتهدون
چالشمش اولورلر: يصيرون مجتهدين	چالشمش اولديلر: صاروا يجتهدون

ثانياً: اشتقاق الفعل الزماني من المفرد الغائب للمضارع:

الحال الزماني	الماضي النقلي الزماني
چالشير اوليورم: أصير مجتهداً.	چالشير اولمشم: صرتُ أجتهد.
چالشير اوليورسك: تصير مجتهداً.	چالشير اولمشك: صرتَ أجتهد.

چالشير اولمش: صار مجتهد.	چالشير اوليور: يصير مجتهداً.
چالشير اولمشز: صرنا نجتهد.	چالشير اوليورز: نصير مجتهدين.
چالشير اولمشسكز: صرتم نجتهدون	چالشير اوليورسكز: تصيرون مجتهدين
چالشير اولمشلر: صاروا يجتهدون	چالشير اوليورلر: يصيرون مجتهدين

ثالثاً: اشتقاق الفعل الزماني من المفرد الغائب للمستقبل.

الالتزامي الزماني	الوجوبي الزماني
يازه جق اوله يم: يلزم أن أصير كاتباً	يازه جق اولملى يم: يجب أن أصير كاتباً
يازه جق اوله سك: يلزم أن تصير كاتباً	يازه جق اولملى سك: يجب أن تصير كاتباً
يازه جق اوله: يلزم أن يصير كاتباً.	يازه جق اولملى: يجب أن يصير كاتباً
يازه جق اوله لم: يلزم أن نصير كاتباً	يازه جق اولملى يز: يجب أن نصير كاتباً
يازه جق اوله سكز: يلزم أن تصيروا كتبة	يازه جق اولملى سكز: يجب أن تصيروا كتبة
يازه جق اوله لر: يلزم أن يصيروا كاتباً	يازه جق اولملىلر: يجب أن يصيروا كاتباً

يُلاحظ من خلال الجداول السابقة أننا لم نقم بتصريف صيغة الزماني مع كل الأزمنة البسيطة، حيث اكتفينا بإيراد نموذجين لكل شكل من أشكال الاشتقاق الثلاثة: الماضي النقلي والمضارع والمستقبل.

كما يجب الإشارة إلى أن المعنى العربي لصيغ الفعل الزماني لا تُعرف إلا بقرينة أمثلة

- يارين درسمى اكمال ايتمش اولورم: غداً أكون قد أكملت الدرس.
- برسنه صوكره كتابمى طبع ايتمش اوله جغم: بعد عام سأكون قد طبعت كتابي.
- قرداشم اون گون صوكره إستانبولدن دونمش اوله جق:
- بعد عشرة أيام سيكون أخي قد عاد من إستانبول.
- يارين مكتبه گيرمش اولورسك: غداً تكون قد التحقت بالمدرسة.

نفي الزماني: تأتي أداة النفي إما على الجزء الأول من الفعل الزماني أو على الجزء الثاني، مثل: (يازمش اولمق، يازمش اولمق) عدم صيرورة الكتابة.
 اوقومش اولمدم: أصبحت لا أقرأ. اوقومش اولمشم: أصبحت لا أقرأ.
 اوقومش اولم: لا أصبح قارئاً. اوقومش اولمه م: لو لم أصبح قارئاً.
 اوقومش اوليه لم: يلزم ألا أصبح قارئاً.

٦- الفعل الاستمراري

هو صيغة تُشعر بوقوع الفعل على الدوام، وبمعنى آخر تفيد أن حدوث الفعل استغرق وقتاً طويلاً، بحيث إنها تدل على استمرار الفعل من الزمن الماضي لحين التكلم. وتتميز هذه الصيغة على الحال البسيط بكونها تعد أكثر تأكيداً على استمرارية الحدث.

صياغته: يُصاغ الفعل الاستمراري بأن يؤتى بالمفرد الغائب للفعل الالتزامي، ويتركب مع أحد المصادر الآتية (گلمك) أو (طورمق) أو (قالق) في الزمن المطلوب:

گلمك				
مادة أصلية +	هـ	+	طورمق	في الزمن المطلوب
			قالق	

وهناك طريقة أخرى لصياغة الفعل الاستمراري وهي أن يؤتى بالصيغة العطفية ويُلاحق بها أحد المصادر الثلاثة السابقة (گلمك) (طورمق) (قالق) ويتم تصريف هذه المصادر في الزمن المراد تصريفه فيها:

وب				
مادة أصلية +	_____	+	گلمك	الزمن المطلوب
	يوب		قالق	

فمثلاً:

- (يازمق): أن يكتب
يازه طورمق: الاستمرار في الكتابة.
(اوقومق): أن يقرأ
اوقويه گلمك: الاستمرار في القراءة.
(سويلمك): أن يقول
سويليه قالمق: الاستمرار في القول.
ملحوظة: يتم تصريف الفعل الاستمراري مع جميع الأزمنة البسيطة بما فيها الأمر:

الفعل الاستمراري في الأمر	
يازه طور: استمر في الكتابة يازه طوريكز: استمروا في الكتابة يازه طورسون: ليستمروا في الكتابة يازه طورسونلر: ليستمروا في الكتابة	
الماضي الشهودي الاستمراري	الماضي النقلي الاستمراري
اوقويه طوردم: قرأت باستمرار.	اوقويه طورمشم: قد قرأت باستمرار
اوقويه طوردك: قرأت باستمرار.	اوقويه طورمشسك: قد قرأت باستمرار
اوقويه طوردى: قرأ باستمرار.	اوقويه طورمش: قد قرأ باستمرار
اوقويه طوردق: قرأنا باستمرار.	اوقويه طورمشز: قد قرأنا باستمرار
اوقويه طورديكز: قرأتم باستمرار.	اوقويه طورمشسكز: قد قرأتم باستمرار
اوقويه طورديلر: قرأوا باستمرار.	اوقويه طورمشلر: قد قرأوا باستمرار
المضارع الاستمراري	الحال الاستمراري
اوقويه گليرم: أستمر في القراءة.	اوقويه گليورم: استمر في القراءة.
اوقويه گليرسك: تستمر في القراءة.	اوقويه گليورسك: تستمر في القراءة
اوقويه گلير: يستمر في القراءة.	اوقويه گليور: يستمر في القراءة.
اوقويه گليرز: نستمر في القراءة.	اوقويه گليورز: نستمر في القراءة

اوقويه غليورسكز: تستمرون في القراءة اوقويه غليورلر: يستمرون في القراءة	اوقويه غليورسكز: تستمرون في القراءة اوقويه غليورلر: يستمرون في القراءة
الوجوبي الاستمراري	المستقبل الاستمراري
اوقويه قالملى يم: يجب أن أستمر في القراءة اوقويه قالملى سك: يجب أن تستمر في القراءة اوقويه قالملى: يجب أن يستمر في القراءة اوقويه قالملى يز: يجب أن نستمر في القراءة اوقويه قالملى سكز: يجب أن تستمروا في القراءة اوقويه قالملى لر: يجب أن يستمروا في القراءة	اوقويه قاله جغم: سأستمر في القراءة اوقويه قاله جقسك: ستستمر في القراءة اوقويه قاله جق: سيستمر في القراءة اوقويه قاله جغز: سنستمر في القراءة اوقويه قاله جقسكز: ستستمرون في القراءة اوقويه قاله جقلر: سيستمرون في القراءة
الالتزامي الاستمراري	الشرطي الاستمراري
اوقويوب غله يم: يلزم أن أستمر في القراءة اوقويوب غله سك: يلزم أن تستمر في القراءة اوقويوب غله: يلزم أن يستمر في القراءة اوقويوب غله لم: يلزم أن نستمر في القراءة اوقويوب غله سكز: يلزم أن تستمروا في القراءة اوقويوب غله لر: يلزم أن يستمروا في القراءة	اوقويوب طورسه م: لو أستمر في القراءة اوقويوب طورسه ك: لو تستمر في القراءة اوقويوب طورسه: لو يستمر في القراءة اوقويوب طورسه ق: لو نستمر في القراءة اوقويوب طورسه كز: لو تستمرون في القراءة اوقويوب طورسه لر: لو يستمرون في القراءة

ويجب مراعاة ما يلي:

١- المصدر (چيقمق) إذا صُرف مع الفعل الاستمراري في الماضي الشهودي أو النقلي فإن ذلك يفيد وقوع الحدث عن طريق المفاجأة. چيقمق (چيقه گلدی أو چيقه گلمش) وهي في هذه الحالة تعني (أكسزين گلدی: جاء فجأة).

٢- يجوز ترجمة الفعل الاستمراري إلى اللغة العربية على النحو التالي: كان ولا زال مثلاً: يازه طوريور: كان ولم يزل يكتب.

٣- صيغة الفعل الاستمراري قليلة التداول في اللغة التركية.

أمثلة

- سن بوكتابی اوقويه طور: استمر في قراءة هذا الكتاب.
- سز اوه طوغرى يورويه گلك: استمروا في السير صوب المنزل.
- اومكتوبى يازه قالسون: ليستمر في كتابة الخطاب.
- اونلر بوراده بكله يوب گلسونلر: ليستمروا في الانتظار هنا.
- ياغمور آقشامه قدر ياغوب طوردى: استمر المطر في الهطول حتى المساء.
- قونيه ده برهفته گزه گلدی: استمر في التنزه أسبوعاً في قونية.
- احمد مناره دن آشاغى يه تام برساعت باقه قالدى: استمر أحمد في النظر من المنارة إلى أسفل ساعة كاملة.

- حیاتی بوینجه اوقويه قالدى: استمر في القراءة مدى حياته.
- سن اوتيله قدر گيده طور: استمر في الذهاب إلى الفندق.
- سن اوده ده چالشه گل: استمر في الاجتهاد في المنزل.
- بوغزته بی اوقويه طورمليسک: يجب أن تداوم على قراءة هذه الجريدة.
- دوقتوره گيدوب گله سکز: يلزم أن تداوموا على الذهاب للطبيب.

- عريجه تأليف اولنه گلان نحو كئابلرنندن برطاقیمی مطول وبر طاقیمی مختصر در:

إن كتب النحو التي كانت ولا زالت تؤلف بالعربية بعضها مطول وبعضها مختصر.

- اهرام غزته سنك دولته وخلقه حسن خدمت ايدنه گلدیكى مستغنی بیاندندر:

غني عن البيان أن جريدة الأهرام كانت ولم تزال تحسن الخدمة للدولة والناس.

- پدرلرك اوغللرینی تعلیم وتهذیب ایچون مساعی جمیله صرف ايدنه گلدکلری

امور مسلمه دندر: من الأمور المسلمة أن الآباء كانوا وما زالوا يبذلون المساعي

الحميدة لتعليم أطفالهم وتهذيبهم.

نفي الاستمراري: يتم نفي الاستمراري عن طريق وضع أداة النفي المناسبة على الجزء

الثاني منه:

النهي: اوقويه طورمه، اوقويه طورمه يکز: لا تستمر / لا تستمروا في القراءة.

نفي الماضي الشهودي الاستمراري: اوقويه گلمدم: لم أستمر في القراءة.

نفي الماضي النقلي الاستمراري: اوقويه طورمشم: لم أستمر في القراءة.

نفي المضارع الاستمراري: اوقويه گلمز: لا يستمر في القراءة.

نفي الحال الاستمراري: اوقويه طورميور: لا يستمر في القراءة.

نفي المستقبل الاستمراري: اوقويه طورميه حق: لن يستمر في القراءة.

نفي الوجوبي الاستمراري: اوقويه گلمملی: يجب ألا يستمر في القراءة.

نفي الالتزامي الاستمراري: اوقويه قالمیه: يلزم ألا يستمر في القراءة.

نفي الشرطي الاستمراري: اوقويه گلمسه: لو لم يستمر في القراءة.

تدريبات

۱- صرف المصادر الآتية في الفعل الاستمراري مع الماضي الشهودي والنقلي والحال والمضارع إثباتاً ونفيّاً.

باقمق	گوندرمک	باصمق
چالشمق	اوينامق	گولمک

۲- صرف المصادر الآتية في الفعل الاستمراري مع المستقبل والشرط والوجوبي والالتزامي إثباتاً ونفيّاً:

گیتمک	يوللامق	آغلامق
سومک	گزمک	قونشمق

۳- ترجم الجمل الآتية إلى العربية وحلل ما تحته خط:

- (أ) سن موزه يه قدر گيده طور، بن همان گليورم.
- (ب) سز دکزه باقه قالک، بن اون بش دقیقه صوکره دونه حکم.
- (ج) بر يابانجی دواملی فوتوغراف چکوب طوروردی.
- (د) اونلر اوتوبوسی بکله يه طورسونلر، بز يوريه رک اون دقیقه ده گيدرز.
- (هـ) سن صباح آقشام چالشه گل . - عايشه حيرانلقله اطرافنه باقه قالدی.
- (و) عايشه خانم دونرکن يول بوينجه قيزقراشکی دوشونوب قالدی.
- (ز) جلوس حضرت شهرياری يه تصادف ايدن روزده علی العموم مکتبلر تعطيل اولنور عرف بلده بو يولده جاری اوله گلمشدر.
- (ح) بر چوجق دواملی آغلايوب طوردی.
- (ط) اورپاليلرک تعليم لسان ايچون اتخاذ ايده گلدکلری اصول حقیقه شایان تقدیردر.
- (ي) مؤلفات عربيه مصرده ومولفات ترکیه در سعادتده طبع اولنه گلمشدر.